

Інструкція з експлуатації та монтажу Пральна машина



Перед встановленням, монтажем і введенням в експлуатацію **обов'язково** прочитайте інструкцію з експлуатації. Завдяки цьому ви захистите себе та уникнете пошкоджень.

ЗМІСТ

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	5	Особливості виконання програми	50
Заходи безпеки та застереження	6	Віджимання.....	50
Керування пральною машиною	13	Захист від зминання	50
Панель керування	13	Змінення виконання програми ...	51
Символи на панелі керування.....	14	Змінення програми	51
Символи на дисплеї	15	Переривання програми	51
Сенсорні кнопки та дисплей із сенсорним керуванням	16	Увімкнення пральної машини після переривання енергопостачання.....	51
Головне меню	16	Докладання/виймання білизни.....	52
Приклади керування	17	Мийний засіб	53
Перше введення в експлуатацію	18	Правильний мийний засіб.....	53
Екологічне прання	25	Рекомендації щодо мийного засобу відповідно до положення (ЄС) № 1015/2010	53
1. Підготовка білизни	26	Чищення та догляд	54
2. Завантаження пральної машини	27	Очищення корпусу та панелі	54
3. Вибір програми	28	Очищення відсіку для миючих засобів.....	54
4. Вибір програмних налаштувань	29	Очищення барабана, бака й системи зливу.....	56
5. Дозування миючих засобів	31	Очищення ущільнювального кільця	56
Окреме полоскання з кондиціонером або засобом для надання форми	31	Очищення фільтрів у системі подачі води.....	57
Окреме накрохмалювання.....	32	Що робити, якщо	58
6. Запуск програми – кінець програми	35	Не відбувається запуск жодної програми прання	58
Відстрочення старту	36	Переривання програми та повідомлення про помилку	59
Огляд програм.....	37	На дисплеї світиться повідомлення про помилку ¹	60
Спеціальні програми.....	38	Незадовільний результат прання .	61
Пакети програм	41	Загальні проблеми із пральною машиною	62
Опції	49	Дверцята не відчиняються	64
Попереднє прання 	49	Відчинення дверцят при засміченні зливу та/або порушенні електропостачання.....	65
Попереднє полоскання 	49		
Попереднє розгладжування 	49		
Додаткове полоскання 	49		

Сервісна служба	68	Гучність звук. сигналу	86
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	68	Сигнал про помилку	86
База даних EPREL.....	68	Пам'ять	86
Устаткування, яке можна придбати додатково	68	Захист від зминання	87
Обслуговування	68	Охолодження миюч. розчину	87
Встановлення та підключення ...	69	Режим викл. індикації	87
Вигляд спереду	69	Відстрочення старту.....	88
Вигляд ззаду	70	Назва програми	88
Встановлення	71	Видимість параметрів	88
Вказівки щодо встановлення	71	Вода поперед. прання.....	88
Транспортування машини до місця встановлення.....	72	Вода основного прання.....	89
Місце встановлення.....	72	Вода першого полоскання	89
Знімання транспортувального кріплення	73	Вода останнього полоскання.....	89
Монтаж транспортувального кріплення	75	Низький тиск води	89
Вирівнювання пральної машини..	76	Сенсор наявності.....	89
Кріпильний кронштейн для цокольної плити	77	Лічильник попер. оповіщення	90
Зовнішній пристрій керування	78	Рівень для прогр. Біла/кольорова	90
Касовий апарат	78	Рівень для прогр. Універсальна	90
Підключення до водопостачання ..	79	Темп. поперед. прання Біла/Кол... ..	90
Підключення холодної води ...	79	Час попереднього прання	90
Підключення гарячої води*	80	Час прання Біла/Кольорова	90
Злив води	81	Час прання Універсальна.....	90
Зливний клапан	81	Поперед. полоск. Біла/Кольорова ..	91
Насос для відкачування.....	81	Поперед. полоск. Універсальна	91
Підключення електроживлення....	82	Поперед. прання Біл./Кольор./ Унів.....	91
Технічні характеристики	83	Полоскання Біла/Кольорова.....	91
Технічний регламент.....	84	Полоскання Універсал.....	91
Користувацькі налаштування	85	Полоскання після дезінфекції	91
Доступ через код	85	Пакети програм.....	91
Змінення коду	85	Код програми дезінфекції.....	92
Відкривання рівня користувача	85	Знижен. температури	92
Вихід із рівня користувача	85	Автоматичний контроль завант.	92
Мова	86	CapDosing.....	92
Яскравість.....	86	Попереднє розгладжування	92
Поточний час	86	Гігієна.....	92
Гучність зумера.....	86	Автоматич. дозування	92
Гучність кнопок	86	Коригувальне значення для дозування 1–6	93
		Вибір комун. модуля	93
		Сфера застосування	93
		Доступність цифрових продуктів Miele	93

ЗМІСТ

Бездротова мережа/дротова мережа	93
Час мережі	94
Сигнал про пікове навантаження .	95
Не допускати пікове навантаження	95
Дистанційне керування	95
Віддалене оновлення (RemoteUpdate).....	95
SmartGrid	96
Очищення зливного насоса	96
Правова інформація	96
Авторські права та ліцензії для експлуатації та керування програмним забезпеченням	96
Касовий апарат.....	97
Налаштування для касового апарата	97
Відповід.сигнал до плат.термін.....	97
Блокування монетоприймача..	98
Безкоштовні програми.....	98
Видалення сигналу до оплати.	98
Встанов. часу сигн. про оплату	98
Гарантія якості товару	99

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Заходи безпеки та застереження

Ця пральна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак неправильна експлуатація може призвести до травм і матеріальних збитків.

Перед введенням пральної машини в експлуатацію обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Таким чином ви зможете запобігти травмуванню та пошкодженню пральної машини.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele виразно вимагає прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення пральної машини.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, спричинені ігноруванням цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та передайте її наступному власникові приладу.

Інструктуючи інших осіб щодо поводження з пральною машиною, необхідно надати та/або пояснити їм ці вказівки з безпеки й попередження.

Використання за призначенням

► Пральна машина призначена виключно для прання текстильних виробів, на етикетці з догляду яких виробником вказано, що вони придатні для машинного прання. Використання приладу з іншою метою може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є використання не за призначенням або неправильна експлуатація приладу.

► Пральною машиною слід користуватися відповідно до інструкції з експлуатації, регулярно проводити її технічне обслуговування та перевіряти справність.

► Ця пральна машина не передбачена для використання на відкритому повітрі.

► Цю пральну машину можна також використовувати у громадських місцях.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися приладом, не рекомендується його експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пральної машини або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати пральну машину без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати пральну машину без нагляду дорослих.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони перебувають поблизу пральної машини. Ніколи не дозволяйте дітям гратись із пральною машиною.
- ▶ Програми дезінфекції не можна переривати, оскільки в разі зупинки або переривання програми ми не гарантуємо необхідний результат дезінфекції. Користувач повинен забезпечити стандарт дезінфекції термічних і хіміко-термічних процесів за допомогою відповідних випробувань.

Техніка безпеки

- ▶ Перед встановленням перевіряйте пральну машину на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. За їх наявності не встановлюйте та не користуйтеся приладом.
 - ▶ Електробезпека пральної машини гарантується тільки в тому випадку, якщо її належним чином підключено до захисного заземлення.
- Дуже важливо перевірити дотримання цієї основоположної умови забезпечення електробезпеки, а в разі сумніву доручити фахівцеві-електрикові перевірити електропроводку.
- Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.
- ▶ Неналежне виконання ремонтних робіт може стати для споживача причиною непередбачених небезпек, за які виробник не буде нести відповідальності. Ремонт має виконувати тільки кваліфікований технічний персонал або сервісна служба компанії Miele; інакше гарантійні зобов'язання виробника можуть бути анульовані.
 - ▶ Не впроваджуйте жодних змін у роботу пральної машини без особливих вказівок і дозволів компанії Miele.

Заходи безпеки та застереження

► У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення та догляду пральна машина вважається відключеною від електромережі лише тоді, якщо:

- штекер приладу вийнятий із розетки або
- вимкнено запобіжник на електрощитку, або
- повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.

Див. також розділ «Встановлення та підключення», підрозділ «Підключення до електромережі».

► Щоб уникнути небезпеки для користувача, якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити кваліфікований фахівець або представник сервісної служби Miele.

► Пральну машину слід підключати до системи водопостачання тільки з використанням комплекту шлангів, які ще не були у вжитку. Старі комплекти шлангів не можна використовувати повторно. Регулярно перевіряйте шланги. Завдяки цьому їх можна вчасно замінити й уникнути витoku води.

► Рекомендуємо замінювати несправні компоненти оригінальними запасними частинами. У разі правильного встановлення оригінальних запчастин компанія Miele гарантує повну відповідність вимогам безпеки та чинності гарантії.

► З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі, багато-контактні розетки тощо (небезпека займання внаслідок перегріву).

► Цю пральну машину не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, на кораблях).

► Дотримуйтесь вказівок, наведених у розділах «Встановлення та підключення» та «Технічні характеристики».

► Якщо пральна машина оснащена штепсельною вилкою, до неї необхідно забезпечити постійний доступ, щоб пральну машину можна було від'єднати від мережі.

► Якщо передбачено стаціонарне підключення, пральна машина повинна мати пристрій відключення всіх полюсів для її повного відключення від електроживлення.

► Пральна машина має підсвічування, що відповідає спеціальним вимогам (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, стійкості до стирання та вібрації). Підсвічування можна використовувати лише за прямим призначенням. Підсвічування непридатне для освітлення приміщень. Технічне обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці або сервісна служба Miele.

Пральна машина має 1 енергоефективне джерело світла G.

► Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових пристроях і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в системі. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

► Виконання ремонту пральної машини іншими особами, окрім кваліфікованих фахівців або представників сервісної служби Miele, анулює гарантійні зобов'язання виробника.

Належна експлуатація

► Максимальний об'єм завантаження становить 7,0 кг (сухої білизни). Про менші об'єми завантаження для певних програм вказано в розділі «Огляд програм».

► Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Замерзлі шланги можуть прорватися або лопнути, а надійність електроніки при температурах нижче нуля знижується.

► Перед введенням в експлуатацію необхідно зняти транспортувальне кріплення зі зворотної сторони пральної машини (див. розділ «Встановлення та підключення», підрозділ «Знімання транспортувального кріплення»). Інакше під час віджимання незняте транспортувальне кріплення може пошкодити пральну машину та прилади/меблі, що знаходяться поряд.

► Перекрийте водопровідний кран за умов тривалої відсутності (наприклад, під час відпустки), особливо це необхідно, якщо поблизу пральної машини немає зливу в підлозі (водосток).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ **Небезпека затоплення.** Перед навішуванням зливного шланга на раковину переконайтесь, що злив води буде відбуватися досить швидко. Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування. Незакріплений шланг може бути виштовхнутий із раковини силою віддачі води, яка витікає.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб під час прання в машину не потрапили сторонні предмети (наприклад, цвяхи, голки, монети, канцелярські скріпки). Такі предмети можуть пошкодити конструктивні елементи машини (наприклад, бак, барабан). У свою чергу пошкоджені деталі можуть зіпсувати білизну.
- ▶ За умови правильного дозування миючих засобів пральну машину не потрібно очищати від накипу. Якщо в машині все-таки утворюється вапняний наліт і його необхідно видалити, використовуйте лише спеціальні неагресивні засоби від накипу. Засіб для видалення накипу можна придбати у спеціалізованому магазині Miele або в сервісній службі Miele. Чітко дотримуйтесь рекомендацій із застосування засобу для видалення накипу.
- ▶ Текстильні вироби, оброблені миючими засобами, які містять розчинник, перед пранням у пральній машині слід добре прополоскати в чистій воді. До критеріїв перевірки належать попередження щодо безпеки, екологічність продукції та інші дані.
- ▶ У пральній машині не допускається використання засобів для чищення із вмістом розчинників (наприклад, бензину). Можливе пошкодження деталей машини і виділення отруйної пари. Виникає небезпека займання й вибуху.
- ▶ Не зберігайте та не використовуйте поблизу пральної машини бензин, гас і подібні легкозаймисті матеріали. Виникає небезпека займання й вибуху.
- ▶ Барвники мають бути придатні для використання у пральній машині. Чітко дотримуйтесь вказівок щодо використання від виробника.
- ▶ Знебарвлювальні засоби можуть містити сполуки сірки та призвести до корозії. Їх не можна використовувати у пральній машині.

- Уникайте контакту поверхонь із нержавіючої сталі (наприклад, передньої частини, кришки, обшивки) з рідкими миючими та дезінфікуючими засобами, до складу яких входить хлор або гіпохлорид натрію. Вплив таких засобів може призвести до корозії нержавіючої сталі. Агресивні пари хлору також можуть стати причиною корозії. Тому не зберігайте поблизу машини відкриті контейнери з цими засобами.
- Для чищення пральної машини не можна використовувати апарати мийки високим тиском і шланг із водою.
- Під час використання та комбінування пральних засобів і спеціальних виробів завжди звертайте увагу на інструкції виробника щодо використання. Застосовуйте відповідний засіб лише у випадках, передбачених його виробником, що дозволить уникнути пошкоджень матеріалів і активних хімічних реакцій.
- У разі потрапляння миючих засобів в очі необхідно негайно промити їх великою кількістю ледь теплої води. Якщо ви випадково проковтнули засіб, негайно зверніться до лікаря. Особам з ураженнями шкіри або її високою чутливістю слід уникати контакту з миючими засобами.
- Під час додавання або виймання білизни на етапі основного прання ви можете контактувати з мийним засобом, особливо якщо він дозується зовнішньо. Обережно притримайте барабан. У разі потрапляння мийних засобів на шкіру негайно змийте їх теплою водою.

Приладдя

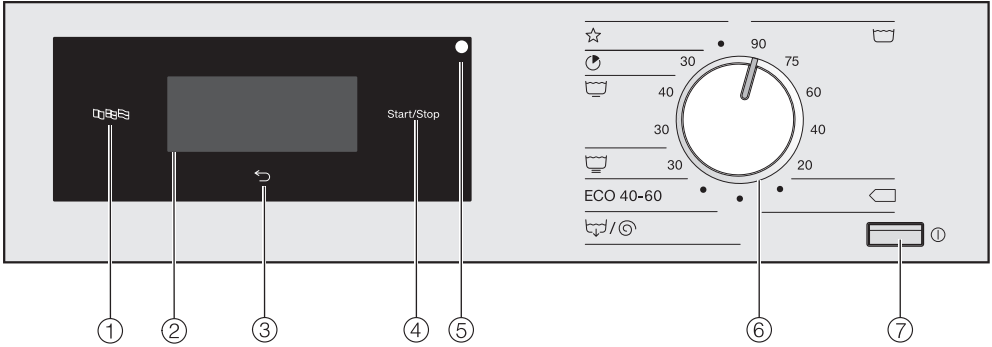
- Рекомендуємо завжди використовувати оригінальні аксесуари Miele. Встановлення або використання неоригінальних деталей може призвести до втрати права на гарантійне обслуговування, а також до анулювання гарантійних зобов'язань щодо якості та відповідальності виробника.
- Сушильні та пральні машини Miele можуть бути встановлені в колону. Для цього необхідно використовувати відповідний монтажний комплект Miele, який можна придбати додатково. Необхідно простежити за тим, щоб цей комплект підходив до сушильної та пральної машин Miele.
- Впевніться, що цоколь Miele, що можна придбати додатково, підходить до пральної машини.

Заходи безпеки та застереження

► Оригінальні запасні частини Miele зберігаються на складі щонайменше протягом 10 років і до 15 років після зняття вашої моделі пральної машини з виробництва.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування наведених вище заходів безпеки та застережень.

Панель керування



① **Сенсорна кнопка вибору мови**



Для вибору мови інтерфейсу. Після завершення програми знову буде показано мову, установлену в користувацьких налаштуваннях.

② **Сенсорний дисплей із сенсорними кнопками**

Для індикації вибраної програми. За допомогою кнопок на сенсорному дисплеї можна вибрати налаштування для програми.

③ **Сенсорна кнопка «Назад»** ↶

Для переходу на попередній рівень меню.

④ **Сенсорна кнопка «Пуск/Стоп»**

Дає змогу запустити вибрану програму й зупинити запущену програму.

⑤ **Оптичний інтерфейс**

Для сервісної служби.

⑥ **Перемикач програм**

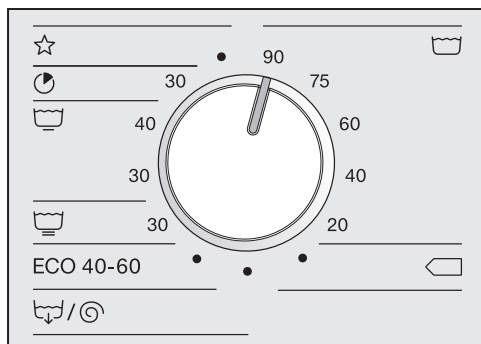
Для вибору програми прання. Перемикач програм можна повертати праворуч або ліворуч.

⑦ **Кнопка** ⏻

Для ввімкнення та вимкнення пральної машини. Пральна машина автоматично вимикається для енергозбереження. Це відбувається через 15 хвилин після завершення програми/захисту від зминання або після ввімкнення, якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною.

Керування пральною машиною

Символи на панелі керування



Біла/кольорова білизна



Бавовна <40°C / <60°C



Спеціальні програми



Експрес



Універсальна



Делікатні тканини

ECO 40-60

Бавовна ECO 40-60



Злив/Віджимання

Символи на дисплеї



Температура: За допомогою сенсорної кнопки *Температура* можна встановити температуру для програми прання.



Швидкість віджимання: За допомогою сенсорної кнопки *Швидкість віджимання* можна встановити швидкість віджимання для програми прання.



Опції: За допомогою сенсорної кнопки *Опції* можна вибрати додаткові опції для програми прання.



Попереднє прання: За допомогою сенсорної кнопки *Попереднє прання* можна вибрати додаткове *Попереднє прання* для програми прання.



Попереднє розгладжування: За допомогою сенсорної кнопки *Попереднє розгладжування* можна вибрати додаткове *Попереднє розгладжування* для програми прання.



Полоскання плюс: За допомогою сенсорної кнопки *Полоскання плюс* можна вибрати додатковий цикл полоскання для програми прання.



Інші налаштування: За допомогою сенсорної кнопки *Інші налаштування* можна встановити інші параметри.



CapDosing: За допомогою сенсорної кнопки *CapDosing* можна вибрати капсульне дозування мийного засобу.



Рівень користувача: За допомогою сенсорної кнопки *Рівень користувача* можна змінювати налаштування пральної машини.



Відстрочення старту: За допомогою сенсорної кнопки *Відстрочення старту* можна налаштувати час запуску програми прання ...



... або час завершення



... чи час до запуску програми.

Керування пральною машиною

Сенсорні кнопки та дисплей із сенсорним керуванням

Сенсорні кнопки  і *Start/Stop*, а також сенсорні кнопки на дисплеї реагують на дотик пальця. Кожне доторкання підтверджується звуковим сигналом. Гучність тону кнопок можна змінити або вимкнути (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

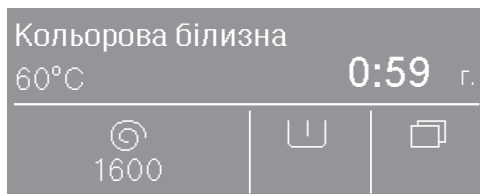
Панель керування із сенсорними кнопками та дисплей можна подряпати гострими предметами, наприклад, олівцями.

Доторкайтесь до панелі керування лише пальцями.

Головне меню

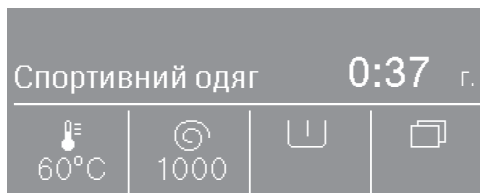
Головне меню програми прання відображає різні значення залежно від програми.

Для програм із фіксованим налаштуванням температури:



- вибрана програма із заданою температурою
- тривалість виконання програми
- встановлена швидкість віджимання
- опції, доступні для вибору
- інші опції для вибору та налаштування рівня користувача

Для програм зі змінним налаштуванням температури:

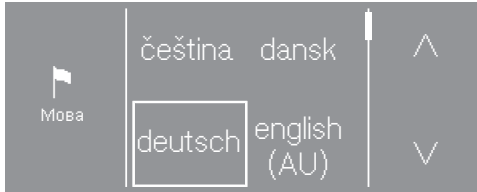


- вибрана програма
- тривалість виконання програми
- встановлена температура
- встановлена швидкість віджимання
- опції, доступні для вибору
- інші опції для вибору та налаштування рівня користувача

Приклади керування

Списки вибору

Стрілки $\wedge$ та $\vee$ праворуч на дисплеї вказують на те, що доступний список вибору.



Якщо доторкнутись до сенсорної кнопки $\vee$, список рухається вниз. Якщо доторкнутись до сенсорної кнопки $\wedge$, список рухається вгору.

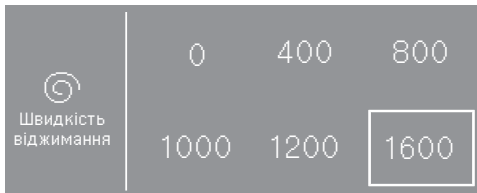
Смужка прокрутки вказує, що доступні інші можливості для вибору.

Вибране наразі значення позначається рамкою.

Доторкніться до потрібного значення, щоб вибрати його.

Простий вибір

Якщо немає стрілок, то вибір обмежений відображеними значеннями.



Вибране наразі значення позначається рамкою.

Доторкніться до потрібного значення, щоб вибрати його.

Встановлення числових значень

Щоб змінити числове значення, скористайтесь стрілками $\wedge$ і $\vee$ над або під цифрами, які потрібно змінити.



Доторкайтеся до стрілок $\wedge$ і $\vee$ і підтвердьте сенсорною кнопкою *OK*.

Вихід із підменю

Щоб вийти з підменю, доторкніться до сенсорної кнопки «Назад» $\hookleftarrow$.

Якщо в підменю вибрати значення але не підтвердити його кнопкою *OK*, то в разі натискання сенсорної кнопки $\hookleftarrow$ це значення буде скинуто.

Перше введення в експлуатацію

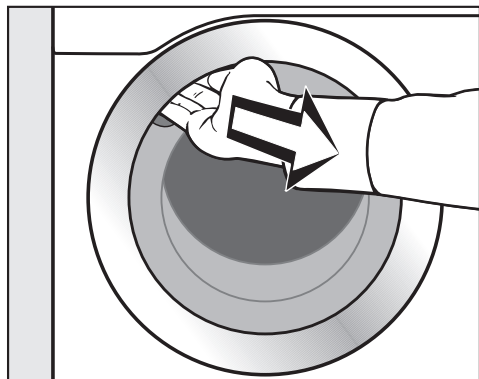
 Несправності внаслідок неправильного встановлення та підключення.

Неправильне встановлення та підключення пральної машини призводять до серйозних матеріальних збитків.

Зверніть увагу на вказівки в розділі «Встановлення та підключення».

Споорожнення барабана

У барабані знаходиться перехідник для зливного шланга та/або монтажний матеріал.



- Відкрийте дверцята.
- Вийміть перехідник і монтажний матеріал.
- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

Увімкнення пральної машини

- Натисніть кнопку ①.

Світиться повідомлення привітання.

Під час першого введення в експлуатацію визначаються налаштування для щоденного використання пральної машини. Деякі налаштування можна змінити під час першого введення в експлуатацію. Потім змінити налаштування зможуть тільки фахівці сервісної служби Miele.

Виконайте перше введення в експлуатацію до кінця.

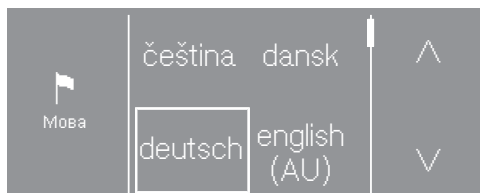
Налаштування описані також у розділі «Користувацькі налаштування».

Повідомлення: Під час першого введення в експлуатацію можна повернутися до попереднього меню, якщо потрібно виправити попередній запис.

- Щоб повернутися до попереднього меню, натисніть сенсорну кнопку ↶.

Встановлення мови текстових повідомлень

Надійде запит встановити бажану мову. Мову можна змінити в будь-який час (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Мова»).



- Доторкніться до сенсорної кнопки $\wedge$ або $\vee$, і не забирайте палець, доки на дисплеї не з'явиться потрібна мова.
- Доторкніться до сенсорної кнопки бажаної мови.

Обрана мова позначається рамкою, а дисплей переходить до наступного налаштування.

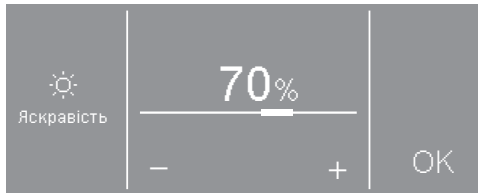
Вказівка щодо зовнішнього обладнання

З'являється вказівка щодо зовнішнього апаратного забезпечення.

- Підтвердьте сенсорною кнопкою ОК.

Перед першою експлуатацією підключіть XCI-Box або вставте модуль зв'язку в модульну шафу. Для цього пральну машину необхідно від'єднати від мережі. Лише після цього починайте введення в експлуатацію.

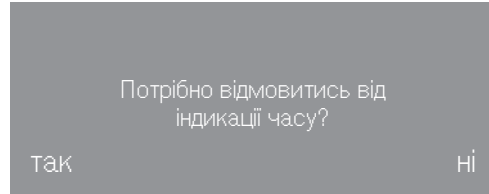
Налаштування яскравості дисплея



- За допомогою сенсорних кнопок $-$ і $+$ виберіть потрібну яскравість і підтвердьте сенсорною кнопкою ОК.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Підтвердження запиту поточного часу

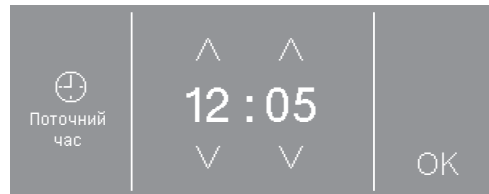


- Доторкніться до сенсорної кнопки так або ні.

Якщо ви натиснете так, то налаштування Поточний час буде проігноровано.

Якщо ви натиснете ні, дисплей для налаштування Поточний час зміниться.

Встановлення поточного часу

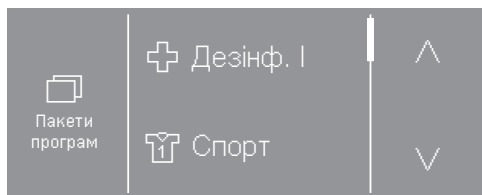


- За допомогою сенсорних кнопок $\vee$ і $\wedge$ встановіть поточний час та підтвердьте сенсорною кнопкою ОК.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Перше введення в експлуатацію

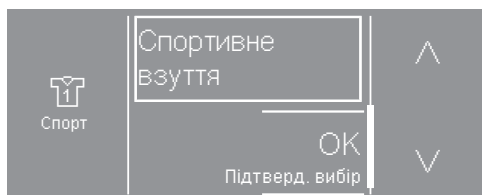
Вибір пакетів програм



- Доторкніться до сенсорної кнопки $\wedge$ або $\vee$ і не забирайте палець, доки на дисплеї не з'явиться потрібний пакет програм.
- Доторкніться до сенсорної кнопки пакета програм.

На дисплеї з'являться відповідні програми.

Активовані програми виділені рамкою.



- Доторкніться до сенсорної кнопки програми.

Програми активуються (рамка) або деактивуються (немає рамки).

- Підтвердьте сенсорною кнопкою *OK*.

Дисплей повертається до індикації пакетів програм.

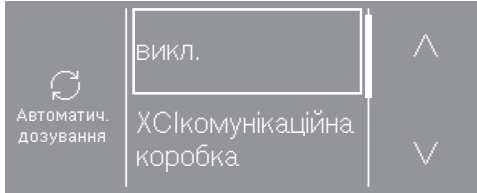


- Виберіть додаткові пакети програм або підтвердьте вибір сенсорною кнопкою *далі*.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Увімкнення автоматичного дозування

Автоматичним дозуванням можна керувати за допомогою ХСІкомунікаційна коробка або Комунікаційний модуль.



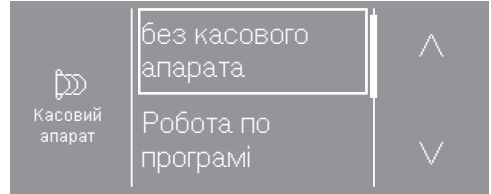
- Доторкніться до сенсорної кнопки $\wedge$ або $\vee$, і не забирайте палець, доки на дисплеї не з'явиться потрібний параметр.
- Доторкніться до сенсорної кнопки параметра.
- Доторкніться до сенсорної кнопки викл., якщо не бажаєте вмикати автоматичне дозування.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Налаштування касового апарата

Якщо ви хочете налаштувати касовий апарат, ознайомтеся з розділом «Користувацькі налаштування», підрозділ «Касовий апарат».

Якщо ви не хочете налаштовувати касовий апарат, ви можете пропустити це налаштування.

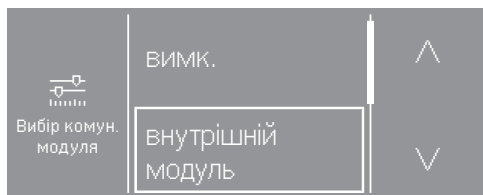


- Доторкніться до сенсорної кнопки без касового апарата.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Перше введення в експлуатацію

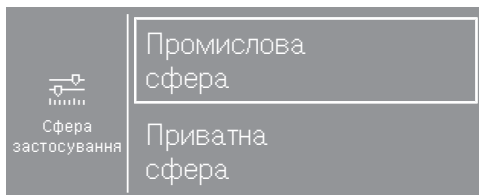
Вибір комунікаційного модуля



- Доторкніться до сенсорної кнопки $\wedge$ або $\vee$, і не забирайте палець, доки на дисплеї не з'явиться потрібний параметр.
- Торкніться сенсорної кнопки внутрішній модуль, якщо хочете скористатися внутрішнім комунікаційним модулем.
- Торкніться сенсорної кнопки зовнішній модуль, якщо хочете скористатися зовнішнім комунікаційним модулем.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір середовища застосування



- Якщо ви хочете підключитися до Miele MOVE, торкніться сенсорної кнопки Промислова сфера.
- Якщо ви хочете підключитися до додатка Miele, торкніться сенсорної кнопки Приватна сфера.

На дисплеї з'являється повідомлення:
Установку успішно змінено

- Підтвердьте повідомлення сенсорною кнопкою OK.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір води для попереднього прання



- Торкніться до сенсорної кнопки **Холодна**, якщо пральна машина під'єднана тільки до подачі холодної води, або **Тепла**, якщо пральна машина під'єднана до подачі холодної та теплої води.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір води для основного прання



- Торкніться до сенсорної кнопки **Холодна**, якщо пральна машина під'єднана тільки до подачі холодної води, або **Тепла**, якщо пральна машина під'єднана до подачі холодної та теплої води.

На дисплеї відображається подальша інформація.

Знімання транспортувального кріплення

Дисплей нагадає вам повідомленням про потребу зняти транспортувальні кріплення.

 **Пошкодження через не зняте транспортувальне кріплення.**
Не зняте транспортувальне кріплення може призвести до пошкоджень пральної машини та меблів/приладів, які знаходяться поруч.
Зніміть транспортувальне кріплення, як описано в розділі «Встановлення».

- Підтвердьте знімання транспортувального кріплення сенсорною кнопкою **OK**.

На дисплеї з'являється повідомлення: Для завершення введення в експлуатацію запусить програму «Введення в експлуатацію» без білизни.

- Підтвердьте повідомлення сенсорною кнопкою **OK**.

Перше введення в експлуатацію

Завершення введення в експлуатацію

Для завершення введення в експлуатацію потрібно запустити програму введення в експлуатацію без білизни та мийних засобів.

У разі порушення енергопостачання (наприклад, через вимкнення кнопкою ①) перше введення в експлуатацію можна виконати ще раз. Якщо програма введення в експлуатацію закінчилася, перше введення в експлуатацію повторити не можна.

- Відкрийте крани водопостачання.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*, яка блимає.
- Після завершення програми вимкніть пральну машину, а потім знову ввімкніть її через короткий час.

Введення в експлуатацію завершено.

Витрата води та електроенергії

- Використовуйте максимальний обсяг завантаження відповідно до вибраної програми прання. Тоді витрата води та електроенергії буде найменшою.
- Енергоефективні програми мають зазвичай довший час виконання. Тривалий час виконання програми значно знижує температуру під час прання, зберігаючи при цьому хороший результат.

Наприклад, програма *ECO 40-60* має довший час роботи, ніж програма *Біла/Кольорова білизна 40 °C* або *60 °C*. Проте програма *ECO 40-60* ефективніша щодо витрати електроенергії та води.

- Злегка забруднену білизну періть у програмі *Експрес*.
- Сучасні мийні засоби дають змогу прати на низьких температурах (наприклад, 20 °C). Для економії електроенергії використовуйте налаштування температури.
- Під час прання за низької температури води та/або мийної рідини виникає ризик утворення мікроорганізмів і запаху в пральній машині. Для забезпечення гігієни рекомендовано час від часу розпочинати цикл прання з температурою понад 60 °C.

Витрата мийного засобу

- Не використовуйте більше мийного засобу, ніж зазначено на його упаковці.
- Під час дозування враховуйте ступінь забруднення білизни.
- При меншому завантаженні зменште дозування (приблизно на $\frac{1}{3}$ менше мийного засобу при половинному завантаженні).

Вказівки для завершального машинного сушіння

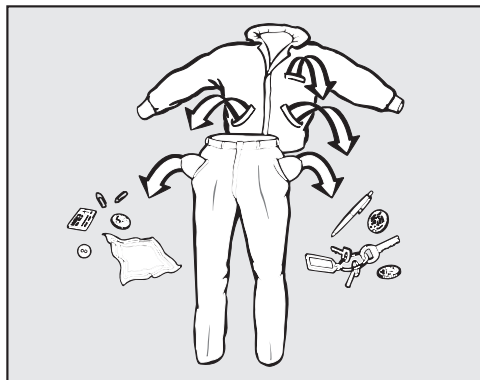
Вибрана швидкість віджимання впливає на вологість білизни та утворення шуму в пральній машині.

Чим більшу швидкість віджимання ви вибираєте, тим меншою є залишкова волога в білизні. Однак це призводить до збільшення шуму.

Для економії енергії під час сушіння вибирайте максимально можливу швидкість віджимання для відповідної програми прання.

1. Підготовка білизни

Спорожнення кишень



- Спорожніть кишені.

⚠ Пошкодження сторонніми предметами.

Голки, монети, скріпки тощо можуть пошкодити речі та деталі приладу. Перевірте речі, щоб у кишенях не було сторонніх предметів.

Сортування білизни

- Сортуйте текстильні вироби за кольором і символами на етикетці.

Попередня обробка плям

- За потреби очистіть перед пранням плями на речах. Промокніть плями рушником, який не линяє.

⚠ Можливе пошкодження миючими засобами, які містять розчинники.

Бензин для чищення, засоби для видалення плям тощо можуть пошкодити пластикові деталі пральної машини.

Під час обробки виробів миючими засобами, які містять розчинники стежте за тим, щоб такі засоби не контактували із пластиковими деталями.

⚠ Небезпека вибуху через миючі засоби, які містять розчинники.

Під час використання засобів для чищення із вмістом розчинників може виникнути вибухонебезпечна суміш.

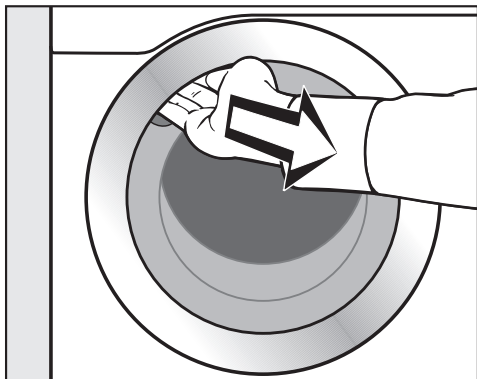
Не використовуйте у пральній машині засоби на основі розчинників.

Загальні рекомендації

- Не періть вироби, які мають позначку **не підлягає пранню** (❌).
- Під час прання гардин: зніміть ролики й металеву стрічку або покладіть їх у чохол.
- Зашийте або вийміть «кісточки» бюстгальтера.
- Виверніть навиворіт, якщо це рекомендовано виробником.
- Закрийте застібки, липучки, гачки та петлі.
- Застебніть подушки та ковдри, щоб туди не потрапили дрібні речі.
- Інші рекомендації наведено в розділі «Огляд програм».

2. Завантаження пральної машини

Відкривання дверцят



- Візьміться за виїмку й натисніть на ручку, щоб відчинити дверцята.

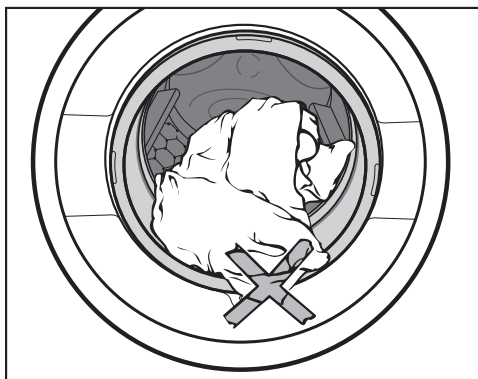
Перед завантаженням перевірте, чи немає в барабані домашніх тварин або сторонніх предметів.

- Покладіть білизну в барабан у розправленому вигляді.

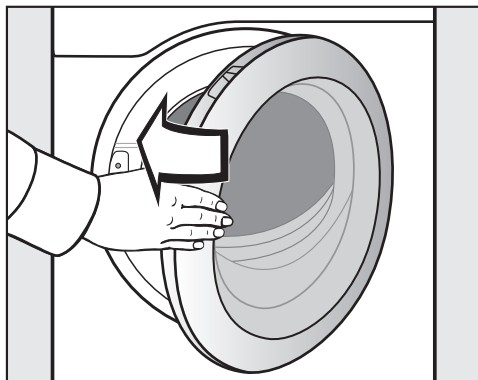
Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, оскільки білизна краще розподіляється під час віджимання.

При максимальному завантаженні витрати електроенергії та води, враховуючи загальну кількість білизни, будуть оптимальними. Перевантаження погіршує результат прання та сприяє утворенню складок.

Закривання дверцят



- Стежте за тим, щоб між дверцятами й ущільненням не защемилася білизна.



- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

3. Вибір програми

Увімкнення пральної машини

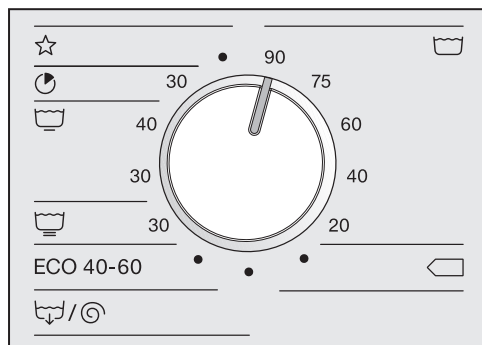
- Натисніть кнопку ①.

Вмикається освітлення барабана.

Освітлення барабана вмикається автоматично через 5 хвилин або після запуску програми.

Вибір програми

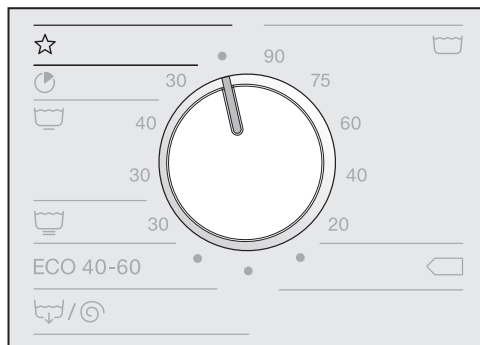
Вибір стандартних програм за допомогою перемикача програм



- Поверніть поворотний перемикач на бажану програму.

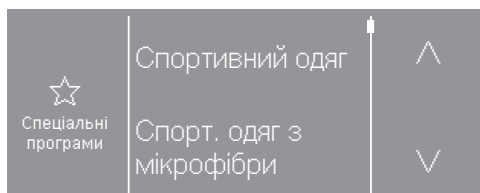
На дисплеї відображається вибрана програма. Дисплей переходить до головного меню програми.

Вибір спеціальних програм за допомогою перемикача програм ☆



- Поверніть поворотний перемикач у положення ☆.

На дисплеї можна вибрати потрібну програму.



- Натискайте сенсорну кнопку ^ або V, доки на дисплеї не з'явиться потрібна програма.
- Доторкніться до сенсорної кнопки програми.

На дисплеї відображається головне меню програми.

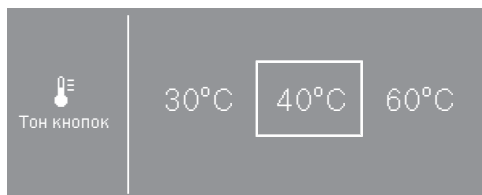
4. Вибір програмних налаштувань

Вибір температури

У деяких програмах попередньо задану температуру можна змінити.

- Торкніться сенсорної кнопки *Температура* .

На дисплеї з'являється:



- Виберіть бажану температуру.

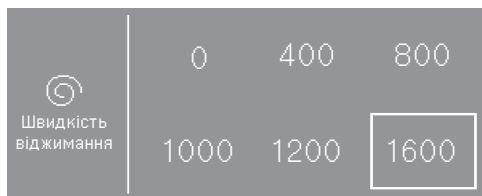
Вибрана температура виділяється рамкою.

Вибір швидкості віджимання

Ви можете змінити попередньо встановлену швидкість віджимання.

- Торкніться сенсорної кнопки *Швидкість віджимання* .

На дисплеї з'являється:



- Виберіть бажану швидкість віджимання.

Вибрана швидкість віджимання виділяється рамкою.

Вибір опцій

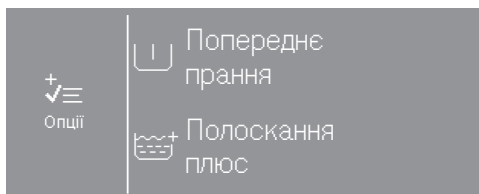
Для одної програми прання можна вибрати додаткові опції.

Додаткові опції для певних програм містяться в головному меню.

- Доторкніться до сенсорної кнопки «Опції», і відповідну опцію буде активовано.

Для певних програм додаткові опції можна вибрати в підменю *Опції*.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Опції* .



- Послідовно виберіть одну або кілька відображених опцій.

Не всі опції можна вибрати для всіх програм. Опція, яка недопустима для програми прання, не відображається.

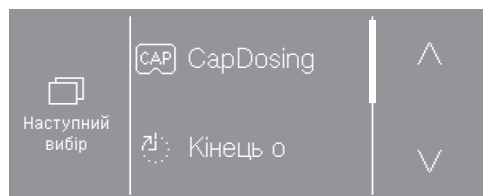
Вибір додаткових опцій

Ви можете активувати капсульне дозування, вибрати попередньо встановлений час відстрочення старту або змінити налаштування пральної машини.

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

На дисплеї з'являється:

4. Вибір програмних налаштувань



- Виберіть бажану опцію.

Дисплей переходить до підменю вибраної опції.

У деяких програмах не можна використовувати *Відстрочення старту* та *CapDosing*.

5. Дозування миючих засобів

Пральна машина пропонує різні можливості для дозування миючих засобів.

Відсік для миючих засобів

Можна використовувати всі види миючих засобів, які придатні для застосування у пральних машинах.

Дозування миючого засобу

Враховуйте вказівки виробника щодо дозування.

Надмірне дозування призводить до підвищеного піноутворення.
Уникайте надмірного дозування.

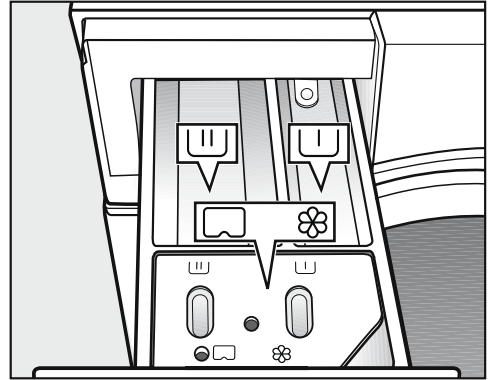
Дозування залежить від:

- кількості білизни
- ступеня забруднення білизни
- жорсткості води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммоль/л	німецька шкала жорсткості води dH
м'яка (I)	0–1,5	0–8,4
середня (II)	1,5–2,5	8,4–14
жорстка (III)	понад 2,5	понад 14

Якщо ви не знаєте ступінь жорсткості води, зверніться до місцевої станції водопостачання.

Наповнення миючого засобу



- Витягніть відсік для миючих засобів і наповніть його миючими засобами.

 Миючий засіб для попереднього прання (рекомендований розподіл загальної кількості миючого засобу: $\frac{1}{3}$ у відсік  і $\frac{2}{3}$ у відсік )

 Миючий засіб для основного прання

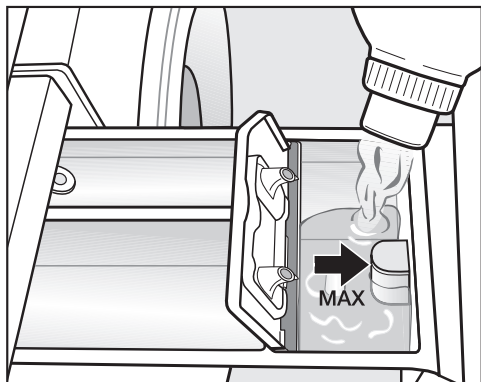
 Кондиціонер, засіб для надання форми, крохмаль і капсула

Під час виконання програм дезінфекції відсіки  і  можна заповнити миючим засобом для основного прання, якщо не вибрано функцію попереднього прання.

Окреме полоскання з кондиціонером або засобом для надання форми

- Оберіть програму *Екстраполоскання*.
- За потреби змініть швидкість кінцевого віджимання.

5. Дозування миючих засобів



- Налийте кондиціонер, засіб для надання форми або рідкий накрохмалювач у відсік 8. **Враховуйте максимальну кількість наповнення.**
- Доторкніться до кнопки *Старт/Смон.*

Засіб вимийється під час останнього циклу полоскання. У кінці програми прання в камері 8 ще залишається трохи води.

Окреме накрохмалювання

- Підготуйте таку кількість засобу для накрохмалювання, як указано на упаковці.
- Оберіть програму *Накрохмалювання*.
- Додайте засіб для накрохмалювання у відсік 3.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Смон.*

Повідомлення: Здійснивши кілька разів автоматичне накрохмалювання, очистіть відсік, особливо сифон.

Знебарвлювальні засоби та барвники

⚠ Пошкодження внаслідок використання знебарвлювальних засобів.

Знебарвлювальні засоби призводять до корозії у пральній машині. Не використовуйте у пральній машині знебарвлювальні засоби.

Барвники мають бути придатні для використання у пральній машині. Обов'язково дотримуйтесь вказівок щодо використання від виробника.

5. Дозування миючих засобів

Капсульне дозування

Існують капсули із 3 різними складами:

- ⌘ = Засіб для догляду за білизною (наприклад, кондиціонер, засіб для просочення)
- ⚗ = Добавки (наприклад, засіб для накрохмалювання)
- 💧 = Миючий засіб (лише для основного прання)

Для програми прання можна вибрати тільки капсулу.

Залежно від того, яке налаштування вибрано, миючий засіб, добавка або засіб для догляду дозується для програми прання капсулою.

Одна капсула завжди містить необхідну кількість засобу для процесу прання.

Капсули можна замовити в інтернет-магазині, у сервісній службі Miele або придбати у спеціалізованому магазині Miele.

⚠ Небезпека для здоров'я внаслідок неправильного поводження з капсулами.

Інгредієнти, які входять до складу капсул, під час проковтування або контакту зі шкірою можуть спричинити небезпеку для здоров'я. Зберігайте капсули в недоступному для дітей місці.

Ввімкнення капсульного дозування

■ Доторкніться до сенсорної кнопки *Інші налаштування* .

■ Доторкніться до сенсорної кнопки CapDosing .

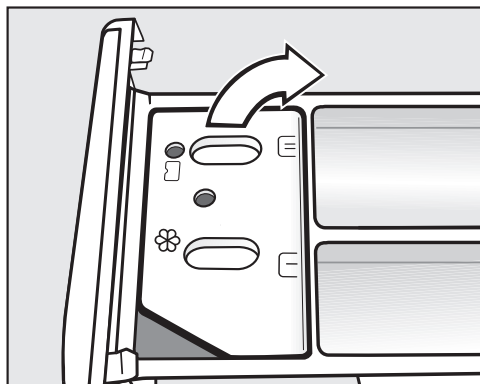
На дисплеї з'являться капсули, які можна вибрати для поточної програми прання.

■ Виберіть бажаний вид капсул.

Дисплей переходить до головного меню та відображає вибрану капсулу.

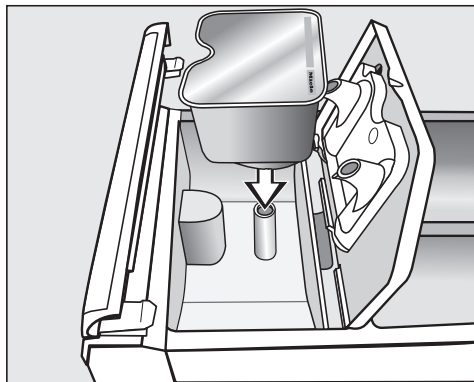
Встановлення капсули

■ Відкрийте відсік для миючих засобів.

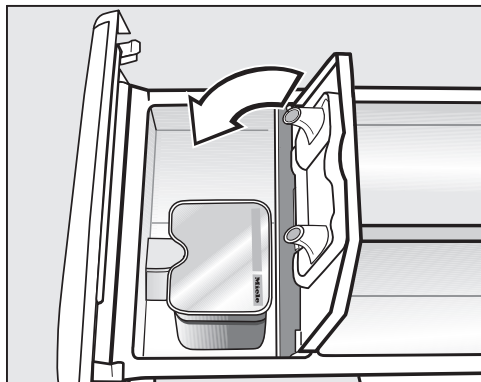


■ Відкрийте кришку відсіку / .

5. Дозування миючих засобів



- Міцно притисніть капсулу.



- Закрийте кришку та міцно її притисніть.
- Закрийте відсік для миючих засобів.

Під час встановлення капсули у відсік для миючих засобів вона відкривається. Якщо капсула не використовувалась і ви її вийняли з відсіку для миючих засобів, засіб може витекти з капсули.

Утилізуйте відкриту капсулу.

Вміст капсули подається у пральну машину в потрібний момент часу.

Під час капсульного дозування подача води у відсік  здійснюється лише через капсулу.

Під час використання капсули не додавайте кондиціонер у відсік .

- Після завершення програми вийміть пусту капсулу із пральної машини.

З технічних причин у капсулі залишається трохи води.

Вимкнення/зміна капсульного дозування

Вимкнення або зміна можливі лише до старту програми.

- Доторкніться до сенсорної кнопки .
- Виберіть CapDosing і деактивуйте вибраний вид капсул.

Зовнішнє дозування

Пральна машина призначена для під'єднання до зовнішньої системи дозування миючого засобу. Для зовнішнього дозування необхідний комплект для переобладнання, який встановлюється у спеціалізованому магазині або в сервісній службі Miele.

6. Запуск програми – кінець програми

Касовий апарат

Якщо наявний касовий апарат, дотримуйтеся вимоги щодо здійснення оплати, яка відображається на дисплеї.

Не переривайте програму після її запуску. Залежно від налаштування, на касовому апараті можна скинути значення.

Запуск програми

Якщо блимає сенсорна кнопка *Start/Stop*, програму можна запускати.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Start/Stop*.

Дверцята заблокуються (символ ) , і програму прання буде запущено.

Якщо вибрано функцію відстрочення старту, вона відображається на дисплеї.

Після закінчення попередньо встановленого часу або після запуску на дисплеї буде показано тривалість програми. Додатково на дисплеї буде показано хід виконання програми.

Повідомлення: Якщо доторкнутися до сенсорної кнопки **i**, можна відобразити встановлену температуру, швидкість віджимання й встановлені додаткові опції.

Завершення програми

Під час захисту від зминання дверцят ще заблоковані. Дверцята можна відчинити в будь-який час, натиснувши кнопку *Start/Stop*.

Виймання білизни

- Відкрийте дверцята.
- Вийміть білизну.

Під час наступного прання забута в барабані білизна може дати усадку або пофарбувати іншу білизну. Вийміть усі речі з барабана.

- Перевірте область ущільнення барабана на наявність сторонніх предметів.

Повідомлення: Залиште дверцята відчиненими, щоб барабан міг висохнути.

- Вимкніть пральну машину кнопкою .
- Використану капсулу вийміть із відсіку для мийючих засобів.

Повідомлення: Залиште відсік для мийючих засобів відчиненим, щоб він міг висохнути.

Відстрочення старту

За допомогою таймера можна вибрати час до запуску або завершення програми (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Відстрочення старту»).

Вибір відстрочення старту

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Інші налаштування* .
- Виберіть опцію Кінець о , Старт о  або Старт через .
- За допомогою сенсорних кнопок $\wedge$ і $\vee$ встановіть години й хвилини та підтвердьте значення, натиснувши сенсорну кнопку *OK*.

Значення хвилин встановлено на наступну «чверть години», і його можна змінювати 15-хвилинними кроками.

Запуск відстрочення старту

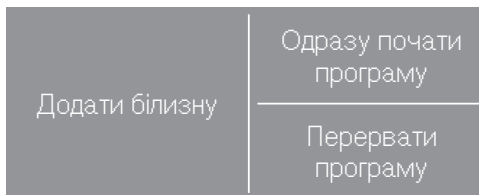
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Дверцята блокуються, і на дисплеї відображається час до запуску програми.

Зміна/скасування відстрочення старту

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

На дисплеї з'являється:



- Доторкніться до сенсорної кнопки *Одразу почати програму*.

Програма прання негайно запуститься.
або

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Перервати програму*.

Старт програми скасовано, кнопка *Старт/Стоп* блимає.

Стандартні програми

 Біла/кольорова білизна від 20 °C до 90 °C максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Виберіть температуру відповідно до інформації на етикетці з догляду за виробом, мийного засобу, типу забруднення та гігієнічних вимог. - Для прання темної кольорової білизни використовуйте засоби для кольорових тканин або рідкий мийний засіб.	
1.600 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли полоскання: 1–5*
 Бавовна /  максимум 7,0 кг		
Вироби	Середньозабруднена білизна	
Підказка	- За таких налаштувань прання бавовняної білизни витрати електроенергії та води будуть оптимальними. - За  температури прання нижче 60 °C.	
1600 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли полоскання: 2
Програма перевірки згідно з EN 60456 і енергомаркування відповідно до постанови 1061/2010.		
 Експрес 30 °C максимум 3,5 кг		
Вироби	Бавовняні текстильні вироби, які практично не були ношені або мають незначні забруднення	
1.400 об/хв	Опції: додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 1
 Універсальна від 30 °C до 40 °C максимум 3,5 кг		
Вироби	Вироби із синтетичних, змішаних тканин або бавовни, що не потребує дбайливого захисту	
Підказка	- Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменште швидкість кінцевого віджимання.	
1.200 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє розгладжування 	Цикли полоскання: 2–4*

* Кількість циклів полоскання можна змінити в користувацьких налаштуваннях.

Огляд програм

 Тонка білизна		30 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Делікатні вироби із синтетичних волокон, змішаних тканин або віскози		
Підказка	- Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменште швидкість кінцевого віджимання.		
600 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє розгладжування 	Цикли поло-скання: 2	
ЕСО 40-60		максимум 7,0 кг	
Вироби	середньозабруднена бавовняна білизна		
Підказка	- За один цикл прання можна випрати партію змішаної білизни з бавовни за температури 40° і 60 °C. - Програма найефективніша щодо витрат електроенергії та води для прання бавовняної білизни.		
1600 об/хв		Цикли поло-скання: 2	
 /  Злив/Віджимання		максимум 7,0 кг	
Підказка	- Дотримуйтеся встановленої швидкості віджимання. - Для попередньо ввімкнутої функції полоскання виберіть опцію <i>Додаткове полоскання</i> . - Лише злив: встановіть для віджимання значення 0 об/хв.		
1.600 об/хв	Опції: додаткове полоскання 		

Спеціальні програми

Махрова білизна		від 40 °C до 60 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Кухонні рушники та банні халати з махрової тканини		
Підказка	- Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли поло-скання: 2	

Огляд програм

Сорочки		від 20 °C до 60 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Сорочки та блузки		
Підказка	- Комірці й манжети піддавайте попередній обробці, залежно від ступеня забруднення. - Для сорочок і блузок із шовку використовуйте програму <i>Шовк</i>. - Якщо вибрано опцію <i>Попереднє розгладжування</i>, зменште максимальний об'єм завантаження наполовину.		
800 об/хв	Опції: попереднє розгладжування 	Цикли поло-скання: 2	
Темні речі		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Чорна та темна білизна з бавовни або змішаних тканин		
Підказка	- Перед пранням слід вивертати вироби навиворіт.		
1.000 об/хв		Цикли поло-скання: 3	
Джинси		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Сорочки, блузки, штани, куртки із джинсової тканини		
Підказка	- Джинсові вироби перед пранням слід вивертати навиворіт. - Джинсовий одяг часто «линяє» під час першого прання. Тому періть світлі та темні речі окремо.		
1.000 об/хв		Цикли поло-скання: 3	
Вовна		від холодної до 30 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Текстильні вироби з вовни та змішаних вовняних тканин, придатних для машинного прання		
Підказка	- Використовуйте засіб для вовни/делікатних тканин.		
1.200 об/хв		Цикли поло-скання: 2	

Огляд програм

Шовк		від холодної до 30 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Шовкові та текстильні вироби, які придатні для ручного прання та не містять вовну		
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Тонкі колготки та бюстгальтери необхідно прати в мішку для білизни.		
600 об/хв	Опції: додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	
Бавовна PRO		60 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Вироби зі змішаних тканин (50 % бавовни та 50 % поліестеру)		
Підказка	- Особливо енергоефективна програма прання для середньо-забруднених текстильних виробів із бавовни або поєднання бавовни/синтетики, наприклад, робочий одяг.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли поло-скання: 2	
Додат. полоскання		максимум 7,0 кг	
Вироби	Текстильні вироби, які потрібно тільки прополоскати та віджати		
Підказка	- Для запобігання зминанню речей дотримуйтесь відповідної швидкості віджимання.		
1.400 об/хв	Опції: додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	
Накрохмалювання		від холодної до 40 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Скатертини, серветки, спецодяг, який потрібно накрохмалити		
Підказка	- Білизна, яку потрібно накрохмалити, має бути свіжо випрана, без обробки кондиціонером. - Для запобігання зминанню речей дотримуйтесь відповідної швидкості віджимання.		
1.400 об/хв		Цикли поло-скання: 1	
Очищення машини 70 °C		Без завантажен-ня	
	Для очищення бака та системи зливу. - Додайте у відсік  універсальний мийний засіб. - У разі частого застосування програм дезінфекції регулярно використовуйте програму <i>Очищення машини</i>.		

Самоочищення машини		без завантаження
	Для очищення бака та системи зливу. - Якщо використовувалась програма з температурою менше 60 °C, на дисплеї відображається запит щодо необхідності запуску програми Самоочищення машини. Для цього має бути ввімкненим налаштування Гігієна (див. розділ «Користувацькі налаштування»). - Додайте у відсік  універсальний мийний засіб.	

Пакети програм

Можна вибирати різні пакети програм. Вибрані програми з пакетів відображаються в списку *Спеціальні програми*.

Спортивні речі

Спортивний одяг		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Одяг для спорту та фітнесу, наприклад, трикотаж і брюки із синтетичного волокна або змішаних тканин		
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника.		
1.000 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли поло-скання: 2	
Спорт. одяг із мікрофібри		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Одяг для спорту та фітнесу, наприклад, спортивні футболки, штани, а також функціональна білизна мікрофібри		
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника.		
800 об/хв	Опції: додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	

Огляд програм

Спортивне взуття		від 30 °C до 60 °C	максимум 2 пари взуття
Вироби	Спортивне взуття (не шкіряне), захисні щитки й гетри		
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Видаліть сильні забруднення за допомогою щітки. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника. - Для сушіння в сушильній машині використовуйте кошик для сушіння. - Закрийте липучки.		
400 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє полоскання 	Цикли полоскання: 3	

Верхній одяг

Пухові вироби		від 30 °C до 60 °C	максимум 1 виріб
Вироби	Куртки, спальні мішки, подушки й інші вироби з пуховим наповнювачем		
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Перед пранням обов'язково видаліть повітря. Для цього покладіть виріб у вузький мішок для прання або зв'яжіть його мотузкою. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника. - З метою видалення повітря після замочування вироби віджимаються.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє полоскання  , додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 2	

Огляд програм

Верхній одяг		від холодної до 40 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Функціональний текстиль, наприклад, куртки та штани зі спеціальної мембранами, як Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® тощо.		
Підказка	- Закрийте блискавки та липучки. - Не використовуйте кондиціонер. - Щоб досягти ефекту просочування тканин, може знадобитися режим подальшого просочування. Для цього виберіть програму <i>Просочення</i>. - Вироби з пуховим наповнювачем періть у програмі <i>Пухові вироби</i>.		
1.000 об/хв	Опції: попереднє полоскання  , додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 2	
Просочення		від 30 °C до 40 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Щоб оновити ефект просочування гідрофобних тканин, наприклад тих, що використовуються у водостійкому одязі, одязі для катання на лижах тощо.		
Підказка	- Додайте у відсік  засіб для просочення. - Текстильні вироби мають бути свіжовипрані, віджаті або висушені. - Для досягнення оптимального ефекту необхідна подальша термічна обробка, яка забезпечується сушінням у сушильній машині або прасуванням.		
800 об/хв		Цикли полоскання: 1	

Огляд програм

Велнес/Салон краси

Кухонні рушники		40 °C	максимум 5,5 кг
Вироби	Слабкозабруднена махрова білизна з бавовни		
Підказка	- Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1.400 об/хв			Цикли поло- скання: 2
Кухонні рушники +		від 40 °C до 80 °C	максимум 5,5 кг
Вироби	Сильно забруднена махрова білизна з бавовни		
Підказка	- Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 		Цикли поло- скання: 2
Накидки		від холодної до 30 °C	максимум 2,0 кг
Вироби	Слабкозабруднені накидки в перукарні із синтетичного волокна		
Підказка	- Для особливо гарного результату полоскання виберіть опцію <i>Додаткове полоскання</i>		
600 об/хв	Опції: додаткове полоскання 		Цикли поло- скання: 2

Готель

Постільна білизна		від 40 °C до 90 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Постільна білизна з бавовни або змішаних тканин		
Підказка	- Після запуску завжди здійснюється замочування. - Для кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1.200 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє розгладжування 	Цикли поло-скання: 2	
Столова білизна		від 40 °C до 75 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Скатертини та серветки з бавовни, льону або змішаних тканин		
Підказка	- За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання. Додайте засіб для попереднього прання з ензимами. - Після запуску завжди здійснюється замочування.		
1.200 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє розгладжування 	Цикли поло-скання: 2	
Кухонна білизна		від 60 °C до 85 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Кухонна білизна з бавовни або льону, наприклад, кітелі для по-вара, штани, кухонні рушники, ганчірки для чищення		
Підказка	- За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання. Додайте засіб для попереднього прання з ензимами. - Попереднє миття видаляє сильні забруднення.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли поло-скання: 3	

Огляд програм

Гардини

Тонкі гардини		від холодної до 40 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Гардини, які дозволено прати у пральних машинах виробником		
Підказка	- Для запобігання зминанню гардин відмовтесь від віджимання.		
600 об/хв	Опції: попереднє прання  , додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	
Пухові ковдри		від 40 °C до 75 °C	1 ковдра або 1–2 подуш-ки*
Вироби	Подушки та ковдри з пуховим наповнювачем		
Підказка	- Перед пранням обов'язково видаліть повітря. Для цього покладіть виріб у вузький мішок для прання або зв'яжіть його мотузкою. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - З метою видалення повітря після замочування вироби віджимаються.		
1.400 об/хв	Опції: додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	
Синтетичні ковдри		від 40 °C до 75 °C	максимум 7,0 кг або 1 ковдра або 1–2 подуш-ки*
Вироби	Постільна білизна з мікрофібри, подушки та ковдри із синтетичним наповнювачем		
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Використовуйте рідкий мийний засіб.		
800 об/хв	Опції: попереднє прання  , додаткове полоскання 	Цикли поло-скання: 2	

* 1 подушка (80 x 80 см) або 2 подушки (40 x 80 см)

Спецодяг

Спецодяг, забруднений жиром/мастилом від 60 °C до 90 °C максимум 7,0 кг		
Вироби	Робочі кітелі, куртки, шапки, ганчірки для чищення з бавовни або змішаних тканин	
Підказка	- За наявності значних забруднень ввімкніть функцію попереднього прання. - Використовуйте рідкий мийний засіб.	
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли полоскання: 3
Спецодяг, забруднений пилом/борошном від 40 °C до 90 °C максимум 7,0 кг		
Вироби	Робочий одяг, покривала та ганчірки для чищення з бавовни або змішаних тканин, забруднені пилом	
Підказка	- Автоматичне попереднє миття видаляє сильні забруднення. За наявності дуже стійких забруднень рекомендовано вибрати функцію попереднього полоскання повторно. - За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання.	
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання  , попереднє полоскання 	Цикли полоскання: 3
Інтенсивне прання від 40 °C до 90 °C максимум 7,0 кг		
Вироби	Сильно забруднений робочий одяг із бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Завдяки високому рівню води досягається дуже гарний ефект прання та полоскання.	
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання 	Цикли полоскання: 2

Огляд програм

Дезінфекція I

🧼 Дезінфекція		85 °C/15 хв	максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин		
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 15 хвилин при температурі 85 °C. - Додатковий цикл полоскання з дезінфекцією можна активувати в користувацьких налаштуваннях. - Відсутня подача води у відсік із пом'якшувачем		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання  , додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 2	
🧼 Дезінфекція		60 °C/20 хв	максимум 7,0 кг
Вироби	Робочий одяг або білизна для дезінфекції, відсортована за кольором, яка не вимагає особливого догляду та підходить для дезінфекції.		
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин за температури 60 °C. - Додатковий цикл полоскання з дезінфекцією можна активувати в користувацьких налаштуваннях. - Відсутня подача води у відсік із пом'якшувачем.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання  , додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 2	
🧼 Дезінфекція		40 °C/20 хв	максимум 7,0 кг
Вироби	Робочий одяг або білизна для дезінфекції, відсортована за кольором, яка не вимагає особливого догляду та підходить для дезінфекції.		
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин за температури 40 °C. - Відсутня подача води у відсік із пом'якшувачем. - Завдяки особливо делікатному процесу прання цю програму можна використовувати також для прання делікатних текстильних виробів.		
1.400 об/хв	Опції: попереднє прання  , додаткове полоскання 	Цикли полоскання: 2	

Програми прання можна доповнити опціями.

Не всі опції можна вибрати для всіх програм. Опція, яка недопустима для програми прання, не відображається.

Вибір опцій

Додаткові опції для певних програм містяться в головному меню.

- Доторкніться до сенсорної кнопки «Опції», і відповідну опцію буде активовано.

Для певних програм додаткові опції можна вибрати в підменю *Опції*.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Опції* .
- Виберіть одну або дві відображені опції.

Попереднє прання

Для сильно забрудненої білизни можна додатково ввімкнути функцію попереднього прання. Стілки забруднення видаляються до початку циклу основного прання.

Попереднє полоскання

Білизна ополіскується перед циклом основного прання з метою видалення більшої кількості забруднень, наприклад, пилу, піску.

Попереднє розгладжування

Для зменшення утворення складок наприкінці програми білизна розгладжується. Для оптимального результату зменште максимальний об'єм завантаження на 50 %. Менша кількість білизни покращує результат.

Текстильні вироби мають бути придатним для сушіння в машині  та для прасування .

Додаткове полоскання

Для особливо гарного результату прання активуйте додатковий цикл полоскання.

Особливості виконання програми

Віджимання

Швидкість кінцевого віджимання

Під час вибору програми максимальна швидкість віджимання для програми прання з'явиться на дисплеї.

Швидкість кінцевого віджимання можна зменшити.

Проте більшу швидкість віджимання, ніж ту, що вказано в огляді програми, обрати неможливо.

Полоскання з віджиманням

Білизна після основного прання та між циклами полоскання віджимається. У разі зменшення швидкості кінцевого віджимання швидкість проміжного віджимання також зменшиться.

Відміна проміжного та кінцевого віджимання

- Виберіть налаштування програми *Швидкість віджимання 0*.

Після заключного циклу полоскання вода відкачується та вмикається функція захисту від зминання.

Захист від зминання

Барабан обертається ще до 30 хвилин після завершення програми, щоб запобігти утворенню складок. Пральну машину можна відкрити в будь-який час.

У деяких програмах функція захисту від зминання неможлива.

Під час експлуатації з використанням касового апарату переривання або змінення програми неможливе.

Змінення програми

Змінити програму після старту неможливо.

Щоб обрати іншу програму, потрібно перервати запущену програму.

Під час обертання перемикача програм на дисплеї з'являється Вибір програми не можливий. Текст зникає, якщо повернути перемикач програм на початкову програму.

Переривання програми

Виконання програми можна скасувати в будь-який час після її запуску.

Програму дезінфекції можна скасувати лише за допомогою PIN-коду.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.
- Виберіть Перервати програму.

Пральна машина відкачує мильний розчин. Виконання програми перервано. Блокування дверцят знято.

- Відкрийте дверцята.
- Вийміть білизну.

Якщо слід вибрати іншу програму:

- Зачиніть дверцята.
- Виберіть необхідну програму.
- За потреби завантажте мийний засіб у пральну машину.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Виконується запуск нової програми.

Увімкнення пральної машини після переривання енергопостачання

Якщо під час прання вимкнути пральну машину за допомогою кнопки ①, виконання програми переривається.

- Знову увімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
- Зверніть увагу на повідомлення на дисплеї.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Якщо переривання енергопостачання спричинено вимкненням електромережі, виконання програми переривається.

- Після відновлення напруги в мережі підтвердьте повідомлення на дисплеї, натиснувши кнопку *ОК*.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Виконання програми буде продовжено.

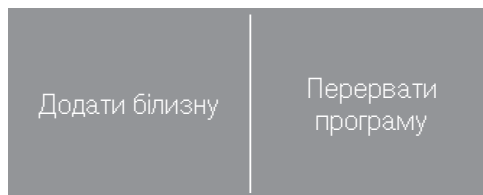
Змінення виконання програми

Докладання/виймання білизни

У перші хвилини після старту програми можна докласти або вийняти білизну.

- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

На дисплеї з'являється:



- Доторкніться до сенсорної кнопки Додати білизну.

Програму прання буде призупинено, і дверцята розблокуються.

 **Небезпека хімічного опіку через мийний засіб.**

Під час додавання або виймання білизни ви можете контактувати з мийним засобом, особливо якщо він дозується зовнішньо.

Обережно притримайте барабан.

У разі потрапляння мийних засобів на шкіру негайно змийте їх великою кількістю теплої води.

- Відкрийте дверцята.
- Докладіть або вийміть окремі речі.
- Зачиніть дверцята.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Програму прання продовжиться.

Після запуску програми машина не може визначити змінену кількість завантаження.

Тому після докладання або виймання білизни витрати будуть розраховані виходячи з максимального завантаження.

Дверцята не відчиняються, якщо:

- температура мийного розчину понад 55 °C.

При температурі в барабані понад 55 °C блокування дверцят залишається активним. Лише після зниження температури нижче 55 °C дверцята розблокуються.

Правильний мийний засіб

Можна використовувати всі види мийних засобів, які придатні для застосування у пральних машинах. Вказівки виробника з використання та дозування розміщено на упаковці засобу.

Рекомендації щодо мийного засобу відповідно до положення (ЄС) № 1015/2010

Рекомендації дійсні для діапазонів температур, наведених у розділі «Огляд програми».

	Універсальний	Дбайливий до кольорів	Делікатний і Призначений для вовни	Спеціальний
мийний засіб				
Біла/кольорова білизна	✓	✓	—	—
Бавовна 	✓	✓	—	—
Експрес	—	✓ ¹	—	—
Універсальне прання	—	✓	—	—
Делікатні тканини	—	—	✓	—
ЕСО 40-60	✓	✓	—	—
Махрова білизна	✓	✓ ¹	—	—
Сорочки	✓	✓	—	—
Темні речі	—	✓ ¹	—	—
Джинси	—	✓ ¹	—	—
Вовна 	—	—	✓	✓
Шовк 	—	—	—	✓

✓ рекомендовано

— не рекомендовано

¹ Рідкий мийний засіб

Чищення та догляд

⚠ Ураження електричним струмом через напругу в мережі.
Роботи з очищення та технічного обслуговування можна виконувати лише на знеструмленому обладнанні.
Від'єднайте пральну машину від електромережі.

Очищення корпусу та панелі

⚠ Пошкодження миючими засобами.
Миючі засоби, які містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла й універсальні миючі засоби можуть пошкодити пластмасові деталі приладу й інші деталі. Не використовуйте подібні миючі засоби.

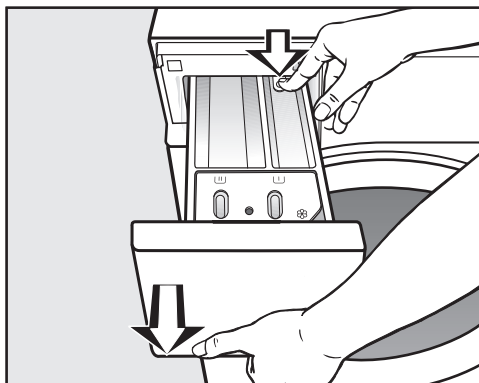
⚠ Пошкодження через потрапляння води.
Внаслідок тиску вода може потрапити у пральну машину та спричинити несправність деталей. Не направляйте струмінь води на пральну машину.

- Очистіть корпус і панель керування, використовуючи м'який миючий засіб або мильний розчин, і витріть їх насухо м'якою серветкою.
- Очищайте барабан, а також інші деталі приладу з нержавіючої сталі за допомогою засобу для чищення нержавіючої сталі.

Очищення відсіку для миючих засобів

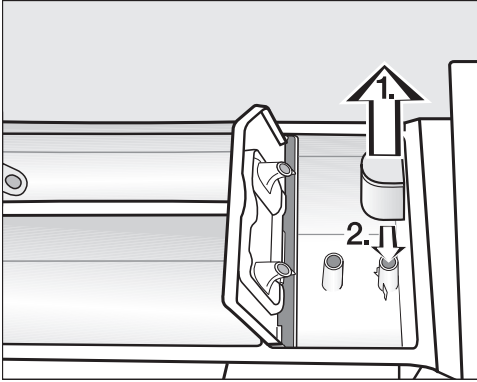
За умови прання при низькій температурі та з використанням рідких миючих засобів виникає небезпека утворення бактерій у відсіку для миючих засобів.

- З метою забезпечення гігієни необхідно регулярно здійснювати чищення всього відсіку для миючих засобів.

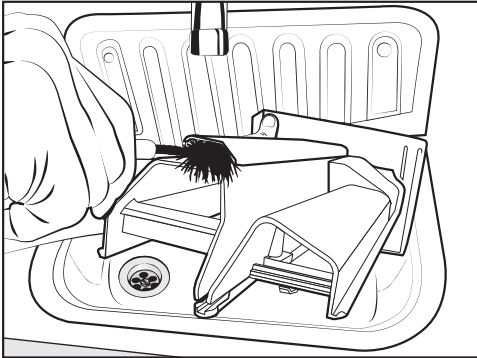


- Витягніть відсік для миючих засобів до упору, натисніть на кнопку розблокування та вийміть відсік.
- Очистіть відсік теплою водою.

Чищення сифона та каналу

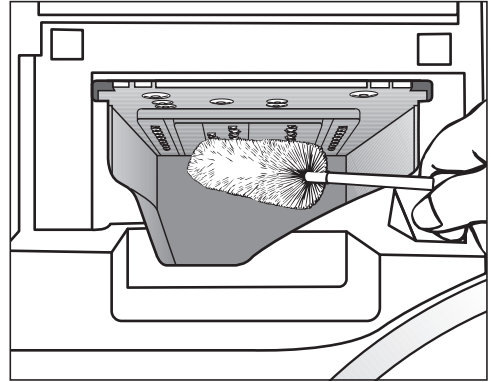


- Витягніть сифон із відсіку ☿.
Очистіть сифон під проточною теплою водою. Очистіть також трубку, яка вставляється в сифон.
- Встановіть сифон на місце.



- Очистіть канал відсіку теплою водою та щіткою.

Очищення місця встановлення відсіку для миючих засобів



- За допомогою йоржика для миття пляшок змийте залишки миючих засобів і відкладення вапна із форсунок подачі води у відсіку для миючих засобів.
- Знову вставте відсік для миючих засобів.

Повідомлення: Залиште відсік для миючих засобів відчиненим, щоб він міг висохнути.

Чищення та догляд

Очищення барабана, бака й системи сливу

Регулярно використовуючи програми прання з температурою від 60 °C та застосовуючи сильнодіючі мийні засоби, ви запобігаєте можливому забрудненню пральної машини.

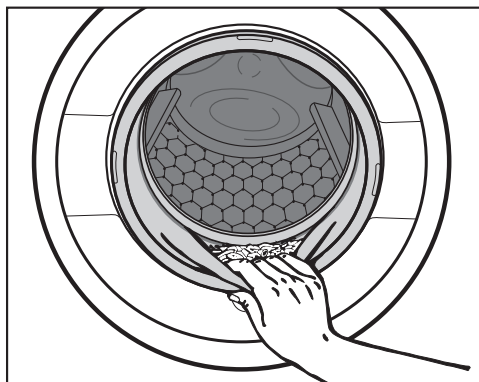
Регулярно використовуйте програму *Очищення машини*, особливо якщо ви часто використовуєте програми прання на низьких температурах.

Оптимального результату прання ви досягнете з використанням мийних засобів для очищення приладу. Як альтернативу можна використовувати універсальний мийний засіб.

- Запустіть програму *Очищення машини*.
- Засіб для чищення або універсальний мийний засіб слід додати безпосередньо в барабан.
- **Не** завантажуйте білизну. Очищення відбувається в порожньому барабані.
- Після завершення програми перевірте внутрішній барабан і очистьте його від залишків бруду.

У разі частого застосування програм дезінфекції регулярно використовуйте програму *Очищення приладу*.

Очищення ущільнювального кільця



- Перевірте зону згину ущільнення барабана на наявність сторонніх предметів.
- Очистьте ущільнювальне кільце та внутрішній згин ущільнювального кільця вологою тканиною.

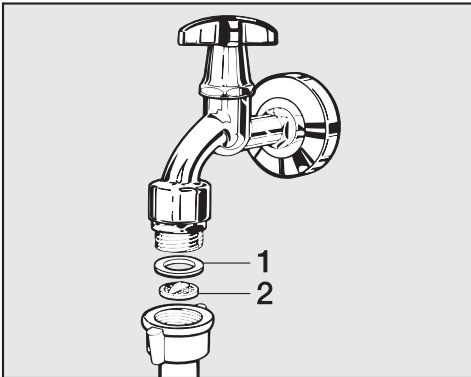
Повідомлення: Залиште дверцятa відчиненими, щоб барабан міг висохнути.

Очищення фільтрів у системі подачі води

Для захисту вентиля подачі води пральна машина оснащена фільтрами. Ці фільтри потрібно перевіряти прибл. кожні 6 місяців. При частих порушеннях і зупинках у системі постачання цей проміжок часу може бути коротшим.

Очищення фільтрів у шлангах подачі води

- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг подачі води від водопровідного крана.

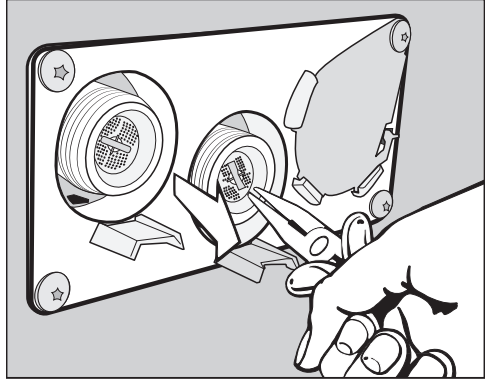


- Зніміть гумовий ущільнювач **1** із напрямної.
- Затисніть плоскогубцями край пластикового ситечка **2** та витягніть його.
- Очистьте пластикове ситечко фільтра.
- Встановлення виконується у зворотній послідовності.

Зверніть увагу, щоб із гвинтового з'єднання не текла вода.
Закрутіть гвинтове з'єднання.

Очищення фільтра у вхідному патрубку вентиля подачі води

- Обережно відкрутіть плоскогубцями ребристу гайку із вхідного патрубка.



- Затисніть плоскогубцями стінку фільтра, витягніть фільтр назовні й очистьте його. Встановлення виконується у зворотній послідовності.

Після очищення встановіть фільтри назад.

Що робити, якщо ...

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У багатьох ситуаціях ви так заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці мають допомогти вам визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

Не відбувається запуск жодної програми прання

Проблема	Причина і усунення
Дисплей залишається темним і не світиться чи не блимає індикатор сенсорної кнопки <i>Start/Stop</i>.	Відсутнє електропостачання пральної машини. ■ Перевірте, чи пральна машина ввімкнена. ■ Перевірте, чи пральна машина під'єднана до електромережі. ■ Перевірте, чи все гаразд із запобіжником на електрощитку.
	Пральна машина автоматично вимкнулась із метою енергозбереження. ■ Знову ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
На дисплеї з'являється повідомлення: і Дверцята не блокуються. Зверніться в сервісну службу	Дверцята неправильно зачинені. Замок не може заблокувати дверцята. ■ Закрийте дверцята ще раз. ■ Запустіть програму знову. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, викличте фахівця сервісної служби.
У разі вибору програми <i>Віджимання</i> програма не запускається.	Перше введення в експлуатацію не проводилось. ■ Виконайте <i>перше введення в експлуатацію</i>, як описано в однойменному розділі.
Дисплей залишається темним і сенсорна кнопка <i>Start/Stop</i> повільно блимає.	Дисплей автоматично вимикається з метою енергозбереження. ■ Доторкніться до кнопки. Дисплей знову вмикається.

Переривання програми та повідомлення про помилку

Проблема	Причина і усунення
 Помилка зливу води. Очистіть зливний фільтр і насос. Перевірте зливний шланг.	Заблоковано або порушено злив води. Зливний шланг розташовано занадто високо. ■ Очистьте зливний фільтр і зливний насос. ■ Максимальна висота зливу становить 1 м.
 Помилка зливу води. Відкрийте водопровідний кран.	Заблоковано або порушено подачу води. ■ Перевірте, чи достатньо відкрито запірний кран. ■ Перевірте, чи не перегинається шланг подачі води.
	Тиск води занижений. ■ Ввімкніть налаштування Низький тиск води (див. розділ «Користувачькі налаштування», підрозділ «Нижчий тиск води»).
	Забитий фільтр у системі подачі води. ■ Очистьте фільтри (див. розділ «Чищення та догляд», підрозділ «Очищення фільтра в системі подачі води»).
 Зреагувала система Waterproof	Спрацювала система захисту від протікання води. ■ Перекрийте водопровідний кран. ■ Зверніться до сервісної служби.
 Температура дезінфекції недостатня.	Під час виконання програм дезінфекції не досягається необхідна температура. ■ Дезінфекція у пральній машині проводиться неправильно . ■ Запустіть програму заново.
 Помилка F. Якщо новий запуск приладу неможливий, зверніться в сервісну службу.	Причиною є несправність. ■ Від'єднайте пральну машину від електромережі. ■ Зачекайте мінімум 2 хвилини перед тим, як підключити пральну машину до електромережі. ■ Знову ввімкніть пральну машину. ■ Запустіть програму заново. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, зверніться до фахівця сервісної служби.

Що робити, якщо ...

На дисплеї світиться повідомлення про помилку¹

Проблема	Причина і усунення
i Порожній дозатор	Порожній один із резервуарів для миючого засобу для зовнішнього дозування. ■ Заповніть резервуар для миючого засобу.
i Ємність 1 порожня	Резервуар для мийного засобу 1 для зовнішнього дозування майже порожній. Повідомлення може стосуватися резервуарів 1–6. ■ Заповніть резервуар для мийного засобу. ■ Скиньте лічильник раннього попередження резервуара (див. розділ «Користувачькі налаштування», підрозділ «Лічильник раннього попередження»)
i Перевірте подачу гарячої води.	Заблоковано або порушено подачу теплої води. ■ Перевірте, чи достатньо відкрито запірний кран теплої води. ■ Перевірте, чи не перегинається шланг подачі води.
i Вирівняйте пральну машину. Білизну віджато недостатньо.	Під час кінцевого віджимання внаслідок занадто великого дисбалансу не досягнуто встановленої швидкості віджимання. ■ Перевірте, чи рівно стоїть пральна машина. ■ Знову запустіть процес віджимання білизни.
i Машина негерметична.	Пральна машина або зливний клапан негерметичні. ■ Перекрийте водопровідний кран. ■ Зверніться до сервісної служби.
i Машину більше неможливо під'єднати до мережі. Зверніться в сервісну службу.	Служба Miele@home недоступна. ■ Вимкніть пральну машину. ■ Знову ввімкніть пральну машину. ■ Якщо повідомлення з'явиться знову, зверніться до фахівця сервісної служби. Пральною машиною все ще можна користуватися. ■ Натисніть сенсорну кнопку OK .

¹ Підказки з'являються наприкінці програми та під час ввімкнення пральної машини, їх потрібно підтвердити кнопкою **OK**.

Незадовільний результат прання

Проблема	Причина і усунення
Білизна не відпирається рідким миючим засобом.	Рідкий миючий засіб не містить відбілювачів. Плями від кави, чаю та фруктів не завжди можуть видалитись. ■ Використовуйте пральні порошки із вмістом відбілювача. ■ Додайте плямовивідник у відсік  і рідкий миючий засіб у кульку-дозатор. ■ Ніколи не додавайте рідкий миючий засіб разом із плямовивідником у відсік для миючих засобів.
На випраних темних текстильних виробах є білі залишки прального порошку.	Миючий засіб містить нерозчинні компоненти для пом'якшення води (цеоліти). Саме вони залишились на випраних виробах. ■ Спробуйте видалити ці залишки після сушіння за допомогою щітки. ■ Надалі використовуйте для прання темних текстильних виробів миючі засоби без цеолітів. Рідкий миючий засіб переважно не містить цеолітів.
Текстильні вироби зі стійкими жировими забрудненнями очищаються неправильно.	■ Оберіть програму з функцією попереднього прання. Під час попереднього прання використовуйте рідкий миючий засіб. ■ Для основного прання використовуйте звичайний порошковий миючий засіб. Під час основного прання сильно забрудненого робочого одягу рекомендується використовувати спеціальні миючі засоби. За інформацією звертайтеся до продавця миючого засобу й засобу для прання.
На випраній білизні залишився сірий еластичний наліт (жирові плями).	Недостатнє дозування миючого засобу. Білизну було сильно забруднено жиром (мастилом, маззю). ■ При такому забрудненні білизни додавайте трохи більше миючого засобу або використовуйте рідкий миючий засіб. ■ Перед наступним пранням запустіть програму прання з температурою 60°C з рідким миючим засобом без білизни.

Що робити, якщо ...

Загальні проблеми із пральною машиною

Проблема	Причина і усунення
Пральна машина не стоїть стійко під час віджимання.	Ніжки приладу розташовані нерівно й закріплені контргайкою. ■ Вирівняйте машину у стійкому положенні та закріпіть ніжки контргайкою.
Виникають незвичні звуки під час роботи насоса.	Це не помилка. Звуки всмоктування на початку й наприкінці процесу відкачування води є нормальним явищем.
У відсіку для миючих засобів залишаються значні залишки миючих засобів.	Занизький тиск води. ■ Очистіть фільтри в системі подачі води. Порошковий миючий засіб у поєднанні із засобом для пом'якшення води має здатність склеюватися. ■ Очистіть відсік і надалі додавайте спочатку миючий засіб, а потім засіб для пом'якшення води.
Кондиціонер не повністю вимивається або у відсіку  залишається багато води.	Сифон займає неправильне положення або засмічений. ■ Очистіть сифон, див. розділ «Чищення та догляд», підрозділ «Чищення відсіку для миючих засобів».
На дисплеї з'являється повідомлення іноземною мовою.	Налаштування мови змінено. ■ Вимкніть і знову увімкніть пральну машину. На дисплеї з'являється встановлена мова користувача. Мову користувача змінено. ■ Встановіть бажану мову (див. розділ «Користувачські налаштування», підрозділ «Мова»).
Пральна машина віджала білизну не так, як зазвичай. Білизна залишилась вологою.	Кінцеве віджимання не було здійснено внаслідок занадто великого дисбалансу, тому швидкість віджимання було автоматично зменшено. ■ Завжди завантажуйте в барабан великі вироби разом із малими для кращого розподілення білизни.
У кінці виконання програми в капсулі залишається трохи рідини.	Трубка подачі миючого засобу у відсіку, на яку вдягається капсула, засмітилась. ■ Очистіть трубку. Це не помилка. З технічних причин у капсулі залишається трохи води.

Проблема	Причина і усунення
У відсіку біля капсули залишається вода.	Сенсорна кнопка <i>CapDosing</i> не активована або після останнього циклу прання порожню капсулу не було вийнято. ■ Під час наступного використання капсули активуйте сенсорну кнопку <i>CapDosing</i>. ■ Після кожного процесу прання виймайте використану капсулу. Трубка подачі мийного засобу у відсіку, на яку вдягається капсула, засмітилась. ■ Очистьте трубку.
Барабан припиняє рух, а програма продовжує виконання.	■ Вимкніть і знову ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①. ■ Зверніть увагу на повідомлення на дисплеї. ■ Доторкніться до кнопки <i>Start/Stop</i>. Барабан почне обертатися, і виконання програми буде продовжено.

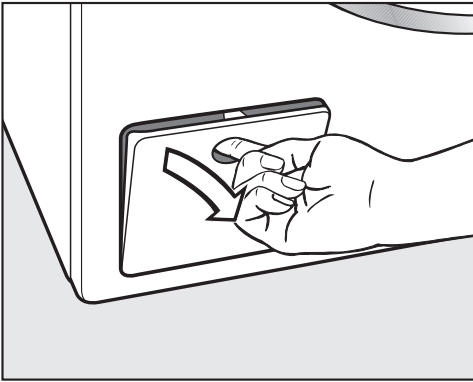
Що робити, якщо ...

Дверцята не відчиняються

Проблема	Причина і усунення
Під час виконання програми дверцята не відчиняються.	Під час прання дверцята заблоковані. ■ Доторкніться до сенсорної кнопки <i>Старт/Стоп</i> . ■ Оберіть Перервати програму або Докласти білизну. Дверцята розблокуються і їх можна буде відчинити.
	У барабані знаходиться вода, і машина не може її відкачати. ■ Очистіть систему зливу, як описано в розділі «Відчинення дверцят при засміченні зливу та/або порушенні електропостачання».
Після завершення або переривання програми на дисплеї з'являється: ●↓ Програму перервано.	Для запобігання опікам дверцята неможливо відкрити при температурі мийного розчину понад 55 °C. ■ Зачекайте, доки температура в барабані зменшиться, і повідомлення зникне.
На дисплеї з'являється повідомлення: ⚠ Замок дверцят заблоковано. Зателефонуйте в сервісну службу.	Замок дверцят заблоковано. ■ Зверніться до сервісної служби.

Відчинення дверцят при за- сміщенні зливу та/або пору- шенні електропостачання

⚠ Ураження електричним стру-
мом через напругу в мережі.
Роботи з очищення та технічного
обслуговування можна виконувати
лише на знеструмленому облад-
нанні.
Від'єднайте пральну машину від
електромережі.



- Відкрийте кришку системи зливу.

Засмічування зливу

Якщо злив засмічений, у пральній ма-
шині може знаходитись багато води
(макс. 30 л).

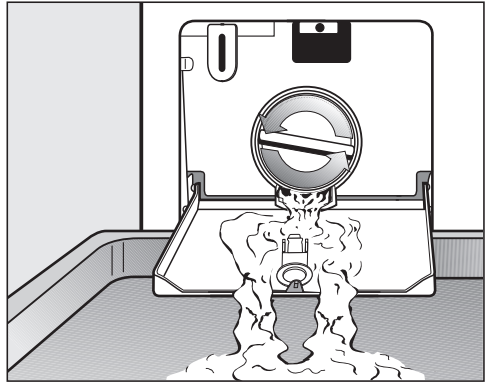
⚠ Небезпека опіків гарячим мию-
чим розчином.
Якщо температура обраної програ-
ми висока, миючий розчин гарячий.
Обережно випускайте розчин.

Спорожнення барабана

... за наявності зливного фільтра

- Поставте ємність під кришку.

Відкрутіть зливний фільтр, але не
повністю.

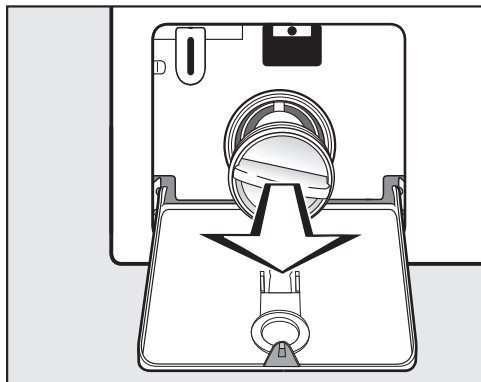


- Повільно відкрутіть фільтр, щоб по-
чала витікати вода.
- Знову закрутіть фільтр, щоб перер-
вати витікання.

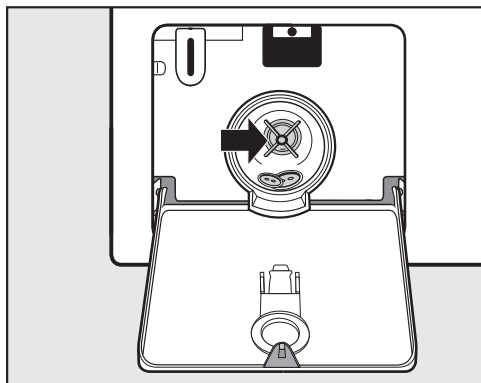
Що робити, якщо ...

Чищення зливного фільтра

Якщо вода більше не виливається:



- Повністю відкрутіть зливний фільтр.
- Ретельно очистіть зливний фільтр.



- Перевірте, чи зливний фільтр легко закручується.
- За потреби очистіть його від сторонніх речей (кнопки, гудзики тощо) і очистіть внутрішній простір.
- Знову встановіть зливний фільтр і щільно його прикрутіть.

 Пошкодження внаслідок витікання води.

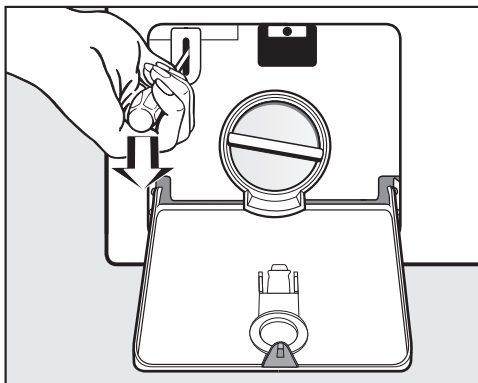
Якщо фільтр не встановити, вода витікатиме із пральної машини. Знову правильно встановіть фільтр і міцно його прикрутіть.

Відкривання дверцят

 Небезпека травмування барабаном, який рухається.

Доторкання до барабану під час його обертання призводить до травмування.

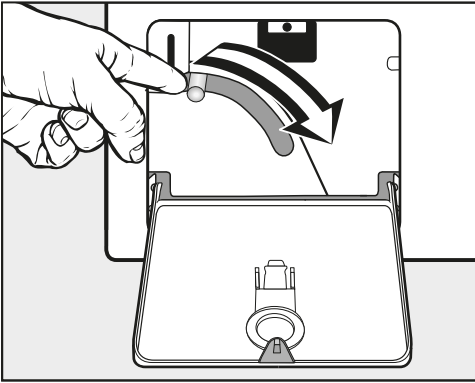
Перед вийманням білизни впевніться в тому, що барабан не рухається.



- Розблокуйте дверцята за допомогою викрутки.
- Відкрийте дверцята.

Спорожнення барабана

... за наявності зливного клапана



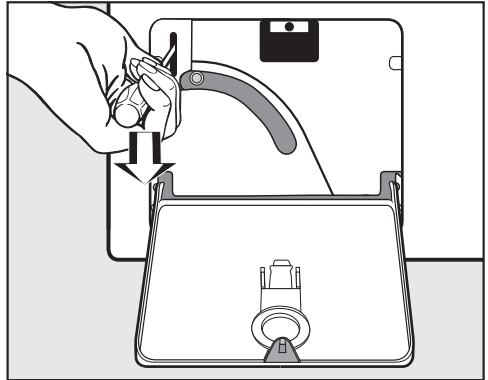
- Натисніть на важіль аварійного сливу донизу й утримуйте його, доки не перестане витікати вода.

Відкривання дверця

⚠ Небезпека травмування барабаном, який рухається.

Доторкання до барабана під час його обертання призводить до травмування.

Перед вийманням білизни впевніться в тому, що барабан не рухається.



- Розблокуйте дверцята за допомогою викрутки.
- Відкрийте дверцята.

Сервісна служба

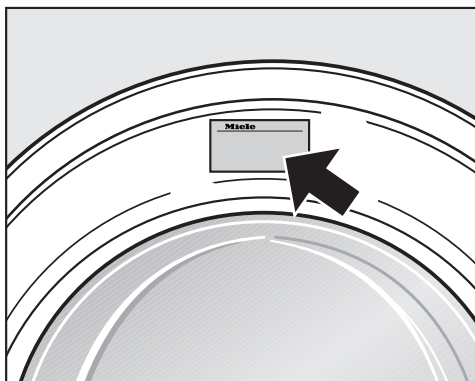
Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які ви не можете усунути самостійно, зверніться до вашого продавця Miele або до сервісної служби Miele.

Телефон сервісної служби ви знайдете наприкінці цього документа.

Сервісній службі необхідно повідомити модель і заводський номер вашого приладу. Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку ви знайдете при відчинених дверцятах пральної машини над оглядовим вікном:



База даних EPREL

З 1 березня 2021 року відомості щодо маркування класу енергоспоживання та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних (EPREL). Доступ до бази даних за цим посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Вкажіть номер моделі пристрою.

Тип моделі вказано на заводській табличці.

Miele

Made in xxx

Mod.: XXXxxx

M-Nr.: xxxxxxxx Type: XXxx-X

Nr.:/ xxxxxxxxx

Устаткування, яке можна придбати додатково

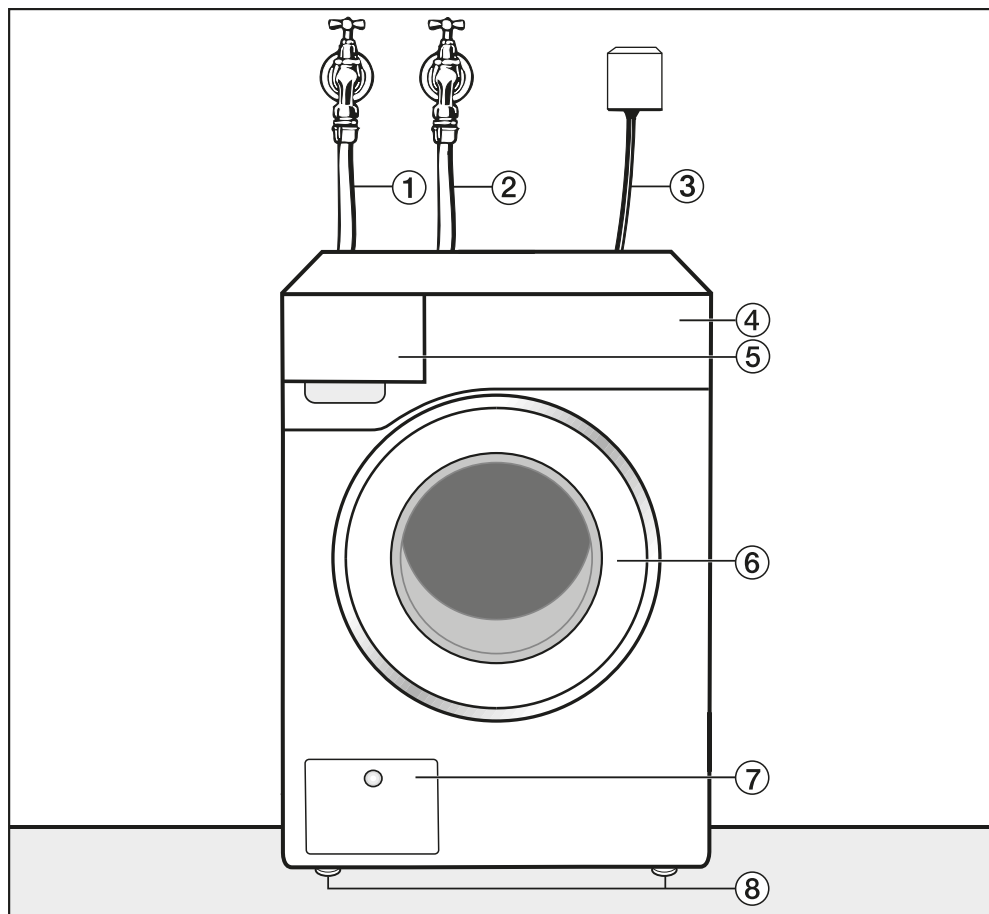
Додаткове устаткування для цієї пральної машини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі компанії Miele.

Обслуговування

Профілактичне обслуговування підтримує безперебійну роботу та дозволяє уникнути непотрібних ремонтів.

Компанія Miele рекомендує проводити регулярне технічне обслуговування в сервісній службі Miele.

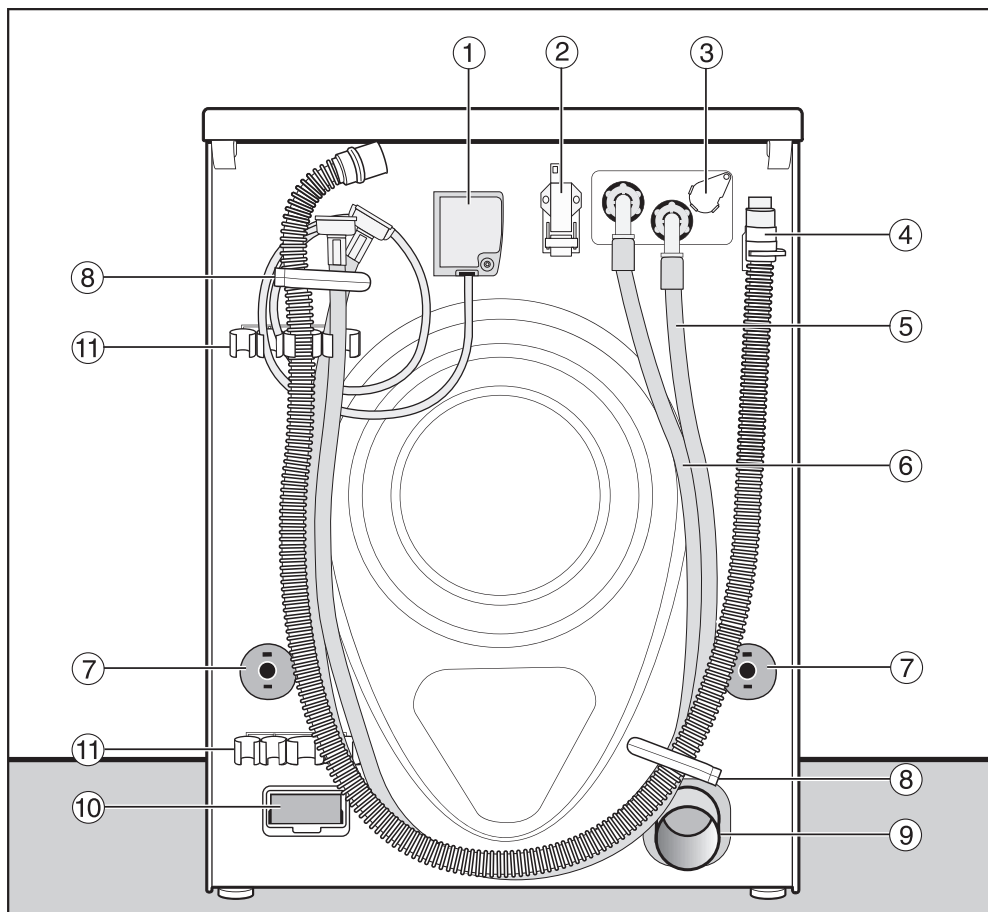
Вигляд спереду



- | | |
|-------------------------------|---|
| ① Шланг подачі холодної води | ⑤ Відсік для миючих засобів |
| ② Шланг подачі теплої води | ⑥ Дверцята |
| ③ Підключення електроживлення | ⑦ Кришка люка зі зливним фільтром і зливним насосом або зливним клапаном і пристроєм аварійного відкривання дверцят |
| ④ Панель керування | ⑧ Ніжки, які регулюються по висоті |

Встановлення та підключення

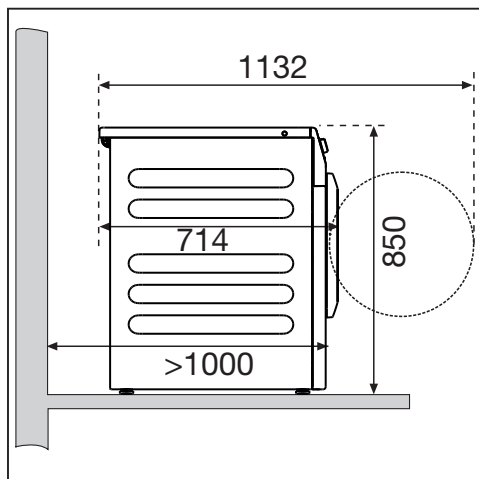
Вигляд ззаду



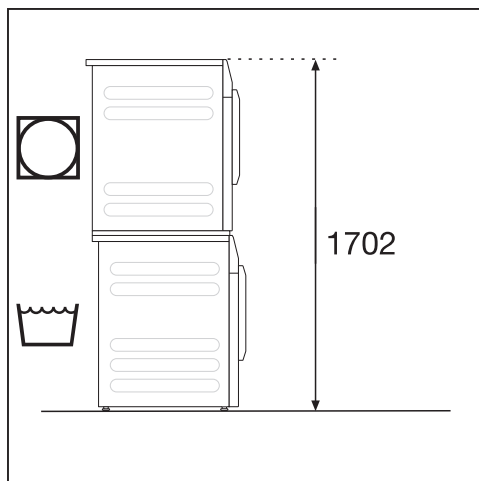
- | | |
|--|--|
| ① Підключення електроживлення | ⑦ Стопори із транспортувальними стрижнями |
| ② Інтерфейс для зв'язку із зовнішніми пристроями | ⑧ Транспортувальні тримачі для шлангів |
| ③ Відсік для зовнішнього дозування | ⑨ Зливна труба (модель зі зливним клапаном) |
| ④ Зливний шланг (модель зі зливним насосом) | ⑩ Модульний відсік (для зовнішнього модуля зв'язку) |
| ⑤ Шланг подачі (холодна вода) | ⑪ Тримач для демонтованих транспортувальних стрижнів |
| ⑥ Шланг подачі (тепла вода), якщо встановлений | |

Встановлення

Вигляд збоку



Колона з пральної та сушильної машин



Цю пральну машину можна встановлювати із сушильною машиною Miele в колону. Для цього потрібен комплект з'єднання (придбати додатково).



Встановлення прально-сушильної колони на цоколь Miele не допускається.

Встановлення на цоколь

Пральну машину можна встановити на сталевий (відкриті або закриті опори – устаткування Miele, яке можна придбати додатково) або бетонний цоколь.



Небезпека травмування внаслідок нестійкого положення пральної машини.

Під час встановлення на цоколь існує небезпека, що пральна машина впаде з нього під час віджимання. Зафіксуйте пральну машину за допомогою скоб для кріплення, які входять до комплекту постачання.

Вказівки щодо встановлення

Вказівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.

Ця пральна машина непридатна для вбудовування.



Пошкодження через проникнення вологи.

Волога може призвести до пошкодження електричних деталей.

Не розміщуйте машину в безпосередній близькості або безпосередньо над відкритим зливом у підлозі або над відкритими зливними каналами.

Встановлення та підключення

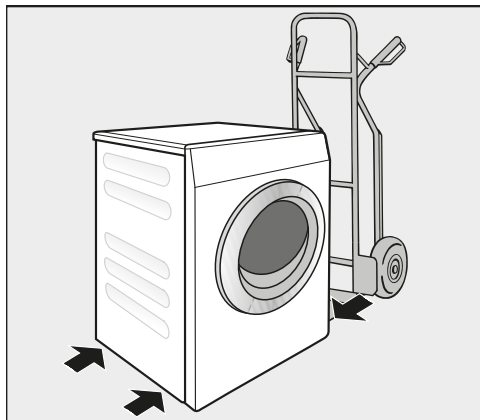
Транспортування машини до місця встановлення

⚠ Небезпека травмування внаслідок неправильного транспортування.

Якщо під час транспортування пральна машина перекидається, це може стати причиною травмування або пошкоджень.

Під час транспортування пральної машини звертайте увагу на її стійкість.

Транспортування пральної машини за допомогою спеціального візка



- Транспортуйте пральну машину за допомогою спеціального візка тільки на лівому або правому боці.

⚠ Пошкодження внаслідок неправильного транспортування.

Задня та передня стінки пральної машини можуть пошкодитись під час транспортування за допомогою спеціального візка.

Завжди транспортуйте пральну машину на бок за допомогою спеціального візка.

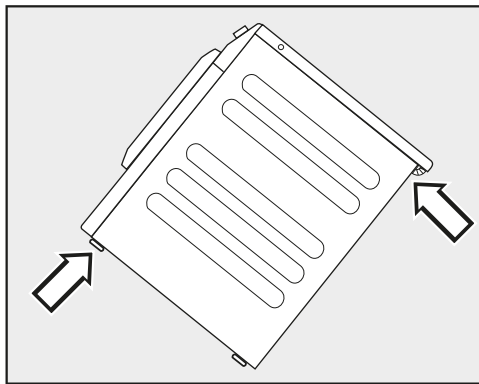
Перенесення машини до місця встановлення

На задній кришці знаходяться виступи для транспортування.

⚠ Небезпека травмування внаслідок неміцно прикрученої кришки.

Заднє кріплення кришки може стати ламким внаслідок впливу зовнішніх обставин. Кришка може зламатись під час транспортування.

Перед транспортуванням перевірте кришку на надійність фіксації.



- Для переміщення пральної машини використовуйте її передні ніжки та виступи на задній стінці.

Місце встановлення

Найкраще для місця встановлення підходить бетонна підлога. На відміну від дерев'яної підлоги або поверхні з «м'яких» матеріалів бетон не вібує під час виконання машиною віджимання.

Встановлення та підключення

- Встановлюйте пральну машину у вертикальному та стійкому положенні.
- Не встановлюйте пральну машину на підлозі з «м'яких» матеріалів, оскільки вона вібруватиме під час віджимання.

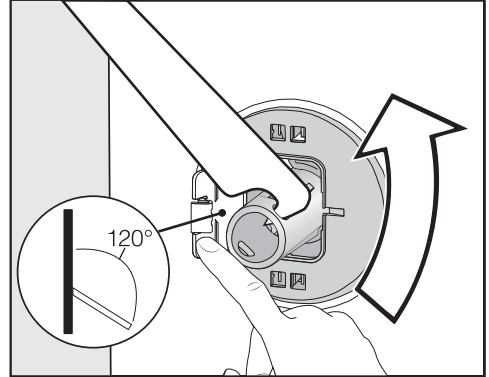
За умови встановлення на дерев'яному підлоговому покритті:

- Поставте пральну машину на фанерну основу (мін. розміри 70 x 60 x 3 см). По можливості прикрутіть цю основу в декількох місцях до опорних балок, а не тільки до настилу.

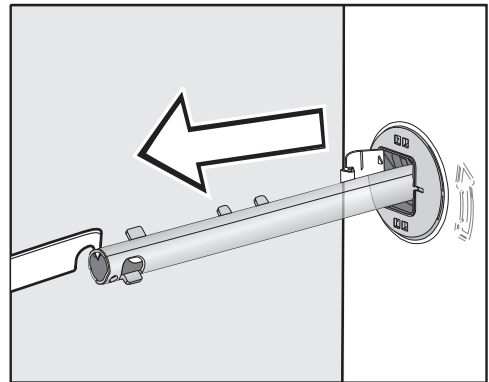
Повідомлення: Встановлюйте пральну машину в кутку приміщення. У кутку найвища стійкість підлоги.

Знімання транспортувального кріплення

Знімання лівого транспортувального стрижня



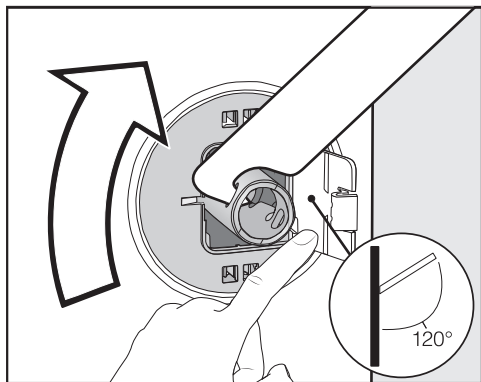
- Відкиньте кришку назовні та поверніть транспортувальний стрижень гайковим ключем із комплекту постачання на 90°.



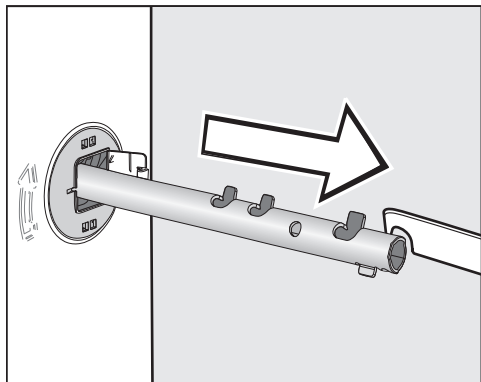
- Витягніть транспортувальний стрижень.

Встановлення та підключення

Знімання правого транспортувального стрижня



- Відкиньте кришку назовні та поверніть транспортувальний стрижень гайковим ключем із комплекту постачання на 90°.



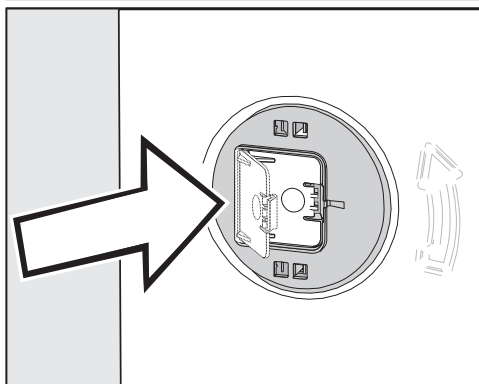
- Витягніть транспортувальний стрижень.

Закрийте отвори

⚠ Небезпека поранення гострими деталями.

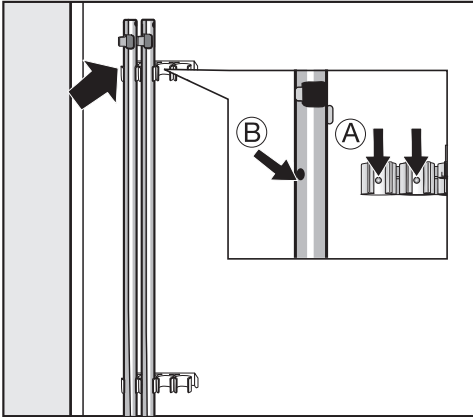
Маніпуляції з незакритими отворами можуть призвести до травмування.

Закрийте отвори після знімання транспортувального кріплення.



- Міцно притисніть кришку, щоб вона зафіксувалась.

Закріплення транспортувальних стрижнів



- Закріпіть транспортувальні стрижні на задній стінці пральної машини.

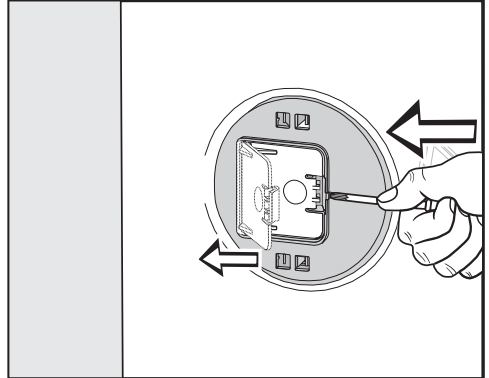
Повідомлення: Прослідкуйте, щоб отвори ② знаходились над тримачами ①.



Пошкодження внаслідок неправильного транспортування. Транспортування пральної машини без транспортувального кріплення може призвести до її пошкодження. Зберігайте транспортувальне кріплення. Перед транспортуванням пральної машини (наприклад, під час переїзду) знову встановіть транспортувальне кріплення.

Монтаж транспортувального кріплення

Відкривання кришки



- Натисніть на фіксатор гострим предметом, як-от тонкою викруткою.

Кришка відкриється.

Монтаж транспортувальних стрижнів

- Для монтажу виконайте вказівки з демонтажу у зворотному порядку.

Повідомлення: Транспортувальні стрижні легше вставити, якщо трохи підняти барабан.

Встановлення та підключення

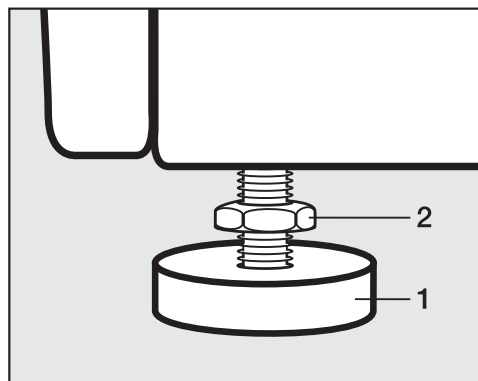
Вирівнювання пральної машини

Для забезпечення бездоганної роботи пральна машина має стояти чітко вертикально на чотирьох ніжках.

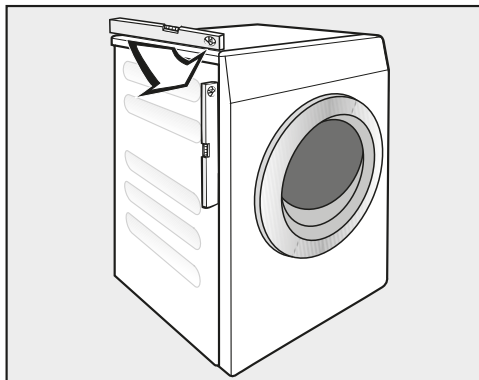
Неправильне встановлення призводить до підвищення витрат води й електроенергії та може спричинити зсування пральної машини.

Викручування та фіксація ніжки контргайкою

Вирівнювання пральної машини виконується за допомогою 4 гвинтових ніжок. Під час поставки всі ніжки вгвинчені.



- За годинниковою стрілкою відгвинтіть контргайку **2** за допомогою гайкового ключа, що додається. Викрутіть контргайку **2** разом із ніжкою **1**.



- За допомогою ватерпаса перевірте, чи рівно стоїть пральна машина.
- Міцно тримайте ніжку **1** за допомогою розсувного ключа. Загвинтіть контргайку **2** знову за допомогою гайкового ключа в напрямку корпусу.

 Матеріальні збитки внаслідок невірної пральної машини.

Якщо ніжки не заблоковані, існує небезпека того, що пральна машина буде рухатися.

Закрутіть всі 4 контргайки ніжок міцно до корпусу. Перевірте також усі ніжки, які під час вирівнювання не вигвинчувались.

Кріпильний кронштейн для цокольної плити

Кріпильний кронштейн запобігає падінню пральної машини з цоколя під час роботи.

Фіксацію за допомогою кріпильного кронштейну передбачено лише для цокольної плити з бетону. Цокольна плита має бути рівною та горизонтальною. Основа цокольної плити має бути стійкою до фізичних навантажень.

Перед монтажем переконайтеся, що цокольна плита відповідає мінімальним розмірам.

Висота: 6 см
Ширина: 60 см
Глибина: 65 см

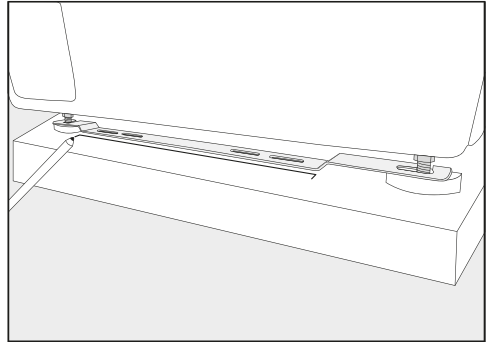
Позиціонування кріпильної скоби

 **Небезпека поранення гострими деталями.**

Кріпильна скоба має гострі деталі. Ви можете поранитися її кутами. Тримайте кріпильну скобу обережно.

Під час встановлення кріпильної скоби слід одягнути рукавиці.

Передні ніжки пристрою мають виступати не менше, ніж на 3 мм. Пральну машину слід вирівняти заздалегідь (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Вирівнювання пральної машини»)

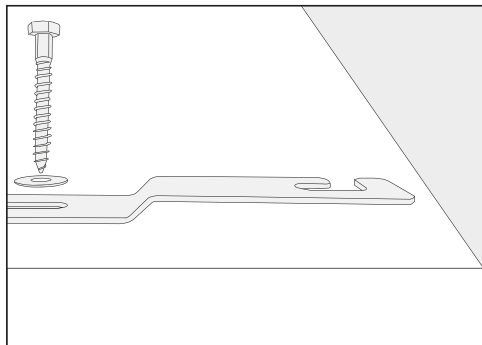


- Помістіть кріпильну скобу на передні ніжки пристрою.
- За допомогою олівця позначте розташування переднього краю кріпильної скоби.
- Зніміть кріпильну скобу з ніжок пристрою.
- Обережно перемістіть пральну машину, доки для встановлення кріпильної скоби не з'явиться достатньо місця.

Встановлення кріпильної скоби

- Помістіть кріпильну скобу на позначку на цокольній плиті.
- Позначте крапкою місце для свердлення отворів посередині двох зовнішніх подовжених отворів.
- Просвердліть по 2 отвори (8 мм), глибиною прибіл. 55 мм.
- Помістіть дюбелі в просвердлені отвори.

Встановлення та підключення

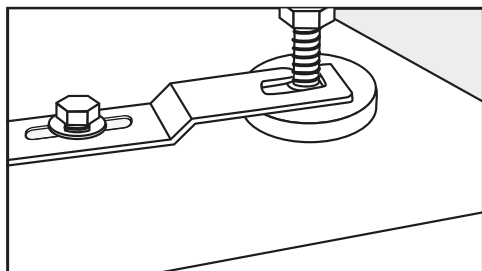


- Вмонтуйте кріпильну скобу за допомогою гвинтів із 6-гранною головкою та підкладної шайби.

Не затягуйте гвинти міцно, щоб мати можливість переміщати кріпильну скобу вбік.

Фіксація пральної машини за допомогою кріпильної скоби

- Перемістіть пральну машину на вмонтовану кріпильну скобу.



- Вставте ніжки пристрою в отвори кріпильної скоби між основою та контргайкою.
- Перемістіть пральну машину праворуч до упору.
- Міцно затягніть гвинти з 6-гранною головкою за допомогою гайкового ключа.

Тепер кріпильну машину зафіксовано в кріпильній скобі.

Зовнішній пристрій керування

Для встановлення з'єднання з зовнішніми системами потрібне устаткування, яке можна придбати додатково:

- Комунікаційний модуль XCI-Vox (наприклад, для систем дозування, пристроїв контролю пікового навантаження, система касового управління)
- Комунікаційний адаптер XCI-AD (для систем касового управління)

Касовий апарат

Пральна машина може бути обладнана касовим апаратом (устаткування, яке можна придбати додатково).

Необхідне для цього перепрограмування можуть здійснювати тільки фахівці, уповноважені компанією Miele чи спеціалісти сервісної служби Miele.

Регулярно виймайте монети й жетони з монетоприймача. Інакше монетоприймач може забитись.

Підключення до водопостачання

Підключення холодної води

Пральну машину не дозволяється підключати до системи водопостачання без зворотного клапана, оскільки він вбудований згідно з діючими нормативами.

Тиск води має становити мінімум 100 кПа і не має перевищувати значення 1.000 кПа. Якщо тиск вище 1.000 кПа, необхідно вмонтувати редукційний клапан.

Для підключення потрібен водопровідний кран із 3/4" різьбленням. Якщо такий кран відсутній, підключення до водопроводу здійснюється лише кваліфікованим слюсарем-водопровідником.

Гвинтове з'єднання знаходиться під тиском водопровідної води.

Перевірте щільність з'єднання, відкриваючи кран повільно. За потреби виправте положення ущільнення або підтягніть нарізне з'єднання.

Шланг для подачі холодної води не підходить для підключення до теплої води.

Перемикання на режим роботи із застосуванням холодної води

Якщо пральна машина не під'єднується до шланга подачі теплої води, для налаштувань *Вода для основного прання*, *Вода для попереднього прання* і *Вода для полоскання* необхідно встановити значення *Холодна* (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

- Відкрутіть шланг подачі теплої води.
- Прикрутіть заглушку, яка входить до комплекту постачання.

Технічне обслуговування

У випадку заміни використовуйте лише оригінальний шланг Miele, що витримує розривний тиск понад 7.000 кПа.

Для захисту клапанів підведення води на вільному кінці шланга подачі води знаходиться фільтр, а також фільтр на вхідному патрубку. Обидва фільтри не можна знімати.

Устаткування – подовжувач шланга

Як додаткове устаткування у спеціалізованому магазині Miele або в сервісній службі можна придбати шланг довжиною 2,5 або 4,0 м.

Встановлення та підключення

Підключення гарячої води*

Температура теплої води не має перевищувати 70 °С.

Щоб мінімізувати споживання енергії під час режиму роботи із застосуванням гарячої води, підключіть пральну машину до контуру гарячої води. Типові лінії (окремі лінії до генератора гарячої води) призводять до охолодження води в лінії, якщо вона не використовується. Для нагрівання мийного розчину потрібно більше енергії.

Для підключення гарячої води застосовуються ті ж умови, що й для підключення холодної води.

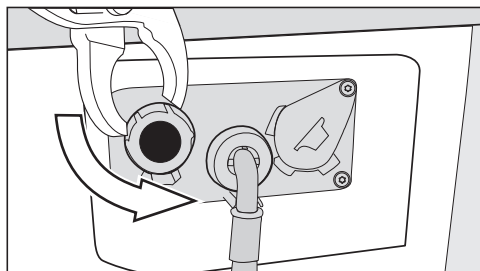
Шланг подачі (тепла вода – червоні смуги) під'єднується до водопровідного крана.

Неможливо під'єднати пральну машину тільки до труби гарячої води.

* у деяких моделях пристрою шланг для подачі теплої води не встановлений.

Перемикання на режим роботи із застосування теплої води

Якщо пральну машину необхідно під'єднати до шланга подачі теплої води, для налаштувань *Вода для основного прання*, *Вода для попереднього прання* і *Вода для полоскання* можна встановити значення *Тепла* (див. розділ «Користувацькі налаштування»).



- Відкрити заглушку на вентилі подачі теплої води.
- Під'єднати шланг подачі теплої води.

Злив води

Зливний клапан

Спорожнення пристрою здійснюється через зливний клапан із приводом. За допомогою звичайного кутового па- трубка DN 70 можна виконати під'єд- нання до системи зливу в підлозі (ка- налізаційний стік із сифоном).

Насос для відкачування

Миючий розчин відкачується за допо- могою зливного насоса з висотою по- дачі 1 м. Для вільного зливу води шланг не має перегинатися. Перехід- ник (додаткове устаткування) можна зафіксувати на кінці шланга.

Варіанти зливу води

1. Приєднайте пластикову стічну тру- бу з гумовою втулкою (необов'яз- ково із сифоном).
2. Під'єднайте до раковини за допо- могою пластикового ніпеля.
3. Злив у зливник у підлозі (водостік).

За потреби можна збільшити довжину шланга до 5 м. Додаткове устаткуван- ня можна придбати у спеціалізовано- му магазині або в сервісній службі Miele.

Для відкачування води на висоту по- над 1 м (до максимальної висоти від- качування 1,6 м) у спеціалізованому магазині або сервісній службі компанії Miele можна придбати запасний злив- ний шланг.

Встановлення та підключення

Підключення електроживлення

Цей опис дійсний для пральних машин зі штепсельною вилкою та без неї.

Для пральних машин зі штепсельною вилкою:

- Пральна машина обладнана штепсельною вилкою із заземлювальним контактом.
- Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки для того, щоб можна було від'єднати пральну машину від мережі.



Пошкодження через неправильну напругу живлення.

Інформація про номінальне споживання та відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці.

Порівняйте, будь ласка, дані, наведені на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із заземленням відповідно до VDE 0100 або національних і місцевих норм.

З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі або багатоконтактні розетки, щоб уникнути потенційної небезпеки (небезпека займання внаслідок перегріву).

Якщо передбачено стаціонарне підключення, пральна машина повинна мати пристрій відключення всіх полюсів. Це можуть бути вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм. До них належать лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (IEC/

EN 60947). Під'єднання повинні здійснювати виключно професійні електрики.

Штекерний роз'єм або пристрій відімкнення мають бути доступними в будь-який час.



Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Якщо пральна машина від'єднується від електромережі, точка від'єднання має бути захищена від випадкового повторного підключення.

Прослідкуйте, щоб пристрій відімкнення можна було заблокувати, або щоб місце роз'єднання завжди було під наглядом.

Встановлення нового з'єднання, внесення змін до системи або перевірка проводу заземлення, зокрема визначення правильного захисту, може бути здійснена лише ліцензованим або визнаним електриком, оскільки вони знають відповідні правила VDE та спеціальні вимоги до електропостачання підприємства.

Якщо пральну машину потрібно перемкнути на інший тип напруги, дотримуйтесь інструкцій щодо перемикання, наведених на схемі електричних з'єднань. Перемикання можуть здійснювати тільки фахівці, уповноважені компанією Miele, чи спеціалісти сервісної служби Miele.

Технічні характеристики

Висота	850 мм
Ширина	596 мм
Ширина (для пристрою із кришкою з нержавіючої сталі)	605 мм
Глибина	714 мм
Глибина з відчиненими дверцятами	1 132 мм
Вага	прибл. 100 кг
Максимальне навантаження на підлогу під час експлуатації	3.000 Ньютон
Ємність	7,0 кг сухої білизни
Напруга живлення	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Споживана потужність	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Запобіжник	див. типову табличку на зворотному боці приладу
Вимірний рівень звукового навантаження L_{pA} згідно з EN ISO 11204/11203	< 70 дБ на 20 мкПа
Мінімальний тиск води	100 кПа (1 бар)
Максимальний тиск води	1.000 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	1,55 м
Довжина мережевого кабелю	1,80 м
Максимальна висота зливу (помпа зливу)	1,00 м
Світлодіод	Клас 1
Відповідність нормам безпеки продукту	згідно з EN 50571, EN 60335
Знаки відповідності	див. типову табличку
Споживана потужність у вимкненому стані	0,50 Вт
Підключений режим очікування	2,00 Вт
Діапазон частот модуля бездротової локальної мережі	2,4000–2,4835 ГГц
Максимальна потужність передавача модуля бездротової локальної мережі	< 100 мВт

Технічні характеристики

Технічний регламент

Цим виробник підтверджує, що ця пральна машина відповідає всім чинним технічним регламентам, що відносяться до даної групи товарів.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

Меню з налаштуваннями у  користувацьких параметрах заблоковане від доступу сторонніх осіб. Щоб відкрити меню, потрібно ввести код.

Доступ через код

Користувацькі налаштування слід відкривати за допомогою коду.

Код **000** (заводське налаштування).

Змінення коду

Можна змінити код для доступу до користувацьких налаштувань, щоб захистити пральну машину від несанкціонованого доступу.

Якщо ви забули код, повідомте про це сервісну службу. Сервісна служба повинна скинути код.

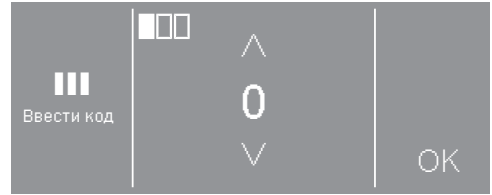
Запишіть новий код і зберігайте його в надійному місці.

Відкривання рівня користувача

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

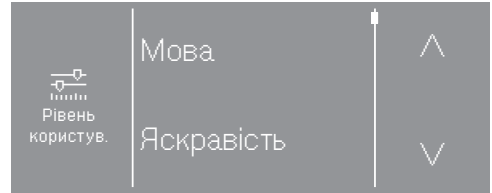
Символ  з'являється на дисплеї, якщо, наприклад, повернути перемикач програм на програму *Злив/Віджимання*.

- Виберіть **Доступ за допомогою кода**.



- Введіть окремі цифри та підтвердьте за допомогою кнопки «ОК».

Налаштування рівня користувача відкриті.

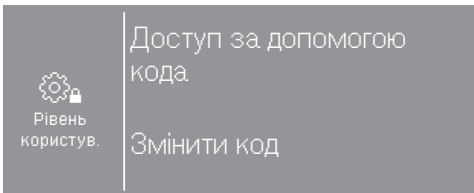


- Виберіть потрібне налаштування.

Деякі налаштування відображаються, лише якщо зовнішні пристрої підключено до XCI-Box.

Вихід із рівня користувача

- Доторкніться до сенсорної кнопки  або вимкніть пральну машину.



Користувацькі налаштування

Мова

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами. У підменю «Мова» можна вибрати встановлену мову оператора.

Для поточної програми мову користувача можна змінити натисканням сенсорної кнопки .

Яскравість

Яскравість дисплея регулюється в діапазоні від 10 % до 100 % із кроком у десять відсотків.

Заводське налаштування: 70 %

Поточний час

Після вибору формату часу можна налаштувати поточний час.

Формат часу

- 24 год (заводське налаштування)
- 12 год
- Годинник вимкнено

налаштування

- Можна встановити поточний час.

Гучність зумера

Гучність звукових сигналів про закінчення програми можна регулювати.

Гучність регулюється в 7 етапів і може бути взагалі вимкнена.

Заводське налаштування: вимк.

Гучність кнопок

Крім цього, можна змінити гучність сигналу, який лунає під час натискання на сенсорні кнопки.

Гучність регулюється в 7 етапів і може бути взагалі вимкнена.

Заводське налаштування: нормально

Гучність звук. сигналу

Ви можете змінити гучність звукового привітання, що лунає під час запуску пральної машини.

Гучність регулюється в 7 етапів і може бути взагалі вимкнена.

Заводське налаштування: нормально

Сигнал про помилку

Звуковий сигнал про помилку можна ввімкнути або вимкнути.

Заводське налаштування: вимк.

Пам'ять

Пральна машина зберігає вибрані налаштування програми прання (температуру, швидкість віджимання й опції) після старту програми.

Під час повторного вибору програми пральна машина відображає вибрані налаштування.

Заводське налаштування: вимк.

Захист від зминання

Завдяки функції захисту від зминання зменшується утворення складок після завершення програми.

Барабан обертається ще до 30 хвилин після завершення програми. Дверця та пральної машини можна відкрити в будь-який час.

Заводське налаштування: ввімк.

Охолодження мийоч. розчину

У кінці основного прання в барабан додатково подається вода, щоб знизити температуру мийного розчину.

Охолодження мийного розчину відбувається у програмах із температурою від 70 °C і вище.

Функцію охолодження мийного розчину потрібно активувати:

- якщо зливний шланг звішується на мийку або раковину, щоб уникнути опіків.
- якщо стічні труби в будинку не відповідають стандарту DIN 1986.

Заводське налаштування: ввімк.

Режим викл. індикації

Для економії електроенергії дисплей згасає, а кнопка *Старт/Стоп* починає повільно блимати.

Змінення цього налаштування призводить до збільшення витрат енергії.

- вимк.
Дисплей залишається ввімкненим.
- ввімк. через 10 хв, не в поточній прогр. (заводське налаштування)
Дисплей під час виконання програми світиться, але через 10 хвилин після завершення вимикається.
- ввімк. через 30 хв, не в поточній прогр.
Дисплей під час виконання програми світиться, але через 30 хвилин після завершення вимикається.
- ввімк. через 10 хв
Дисплей вимикається через 10 хвилин.
- ввімк. через 30 хв
Дисплей вимикається через 30 хвилин.

Користувацькі налаштування

Відстрочення старту

Тип введення часу для відстрочення часу можна змінити або вимкнути опцію відстрочення.

- вимк.
Неможливо вибрати відстрочення старту.
- Кінець програми (заводське налаштування)
Для опції відстрочення часу вказується час, коли програма прання має завершитися.
- Початок програми
За допомогою опції відстрочення часу ви визначаєте, коли програма прання має розпочатися.
- Час до старту
За допомогою опції відстрочення старту ви визначаєте, через скільки годин має запуститися програма.

SmartStart

Функція сенсорної кнопки  змінюється, якщо налаштування *SmartGrid* активовано та в налаштуваннях *До старту* вибрана опція *Час до старту*. На екрані відображається період автоматичного запуску програми прання: *SmartStart*

Програма запускатиметься через зовнішній сигнал.

Час, який можна визначити, перебуває в межах від 24 годин. Протягом цього часу пральна машина очікує на зовнішній сигнал. Якщо протягом цього періоду сигнал не надійде, сушарка запускає програму сушіння після закінчення часу.

Назва програми

У разі вибору стандартної програми на дисплеї можна бачити назву програми прання.

- ввімк. (заводське налаштування)
Під час вибору програми її назва з'являється на дисплеї на кілька секунд, доки не з'явиться головне меню.
- вимк.
Відразу відображається головне меню.

Видимість параметрів

Під час вибору програми пропонуються/показуються різноманітні параметри. Ви визначаєте, які параметри показувати не потрібно. Тоді під час вибору програми ці параметри більше не можна буде змінювати.

Налаштування виробника: відображаються всі параметри.

Вода поперед. прання

Для попереднього прання можна вибрати тип води.

- холодна
Для попереднього прання подається тільки холодна вода.
- тепла
Для попереднього прання подається також тепла вода.
Подача теплої води можлива тільки для вибраних температур прання від 30 °C.

Вода основного прання

Для основного прання можна вибрати тип води.

- холодна
Для основного прання подається тільки холодна вода.
- тепла
Для основного прання подається також тепла вода.
Подача теплої води можлива тільки для вибраних температур прання від 30 °C.

Якщо пральна машина не під'єднана до теплої води, час виконання програми буде довшим і відрізнятиметься від вказаного значення.

Вода першого полоскання

Для першого полоскання в деяких програмах можна вибрати тип води.

- холодна (заводське налаштування)
Для першого полоскання подається тільки холодна вода.
- тепла
Для першого полоскання подається також тепла вода.

Вода останнього полоскання

Для останнього полоскання в деяких програмах можна вибрати тип води.

- холодна (заводське налаштування)
Для останнього полоскання подається тільки холодна вода.
- тепла
Для останнього полоскання подається також тепла вода (тільки в програмах із температурою принаймні від 60 °C).

Низький тиск води

При тиску води нижче 100 кПа (1 бар) пральна машина перериває програму повідомленням про помилку Перевірити подачу води.

Якщо тиск води неможливо підвищити, активоване налаштування Низький тиск води запобігає перериванню програми.

Заводське налаштування: вимк.

Сенсор наявності

За допомогою датчика всмоктувальної трубки визначається, чи не порожні зовнішні відсіки для рідкого мийного засобу. На дисплеї з'явиться відповідне повідомлення.

- вимк. (заводське налаштування)
Сенсор наявності вимкнено.
- Замикання
Всмоктувальна трубка має замикальний контакт.
- Розмикання
Всмоктувальна трубка має розмикальний контакт.

Користувацькі налаштування

Лічильник попер. оповіщення

Внутрішній датчик повідомляє, що один із зовнішніх дозаторів скоро буде порожнім. Потім дані відповідного датчика необхідно скинути.

Рівень для прогр. Біла/кольорова

У програмі *Біла/кольорова білизна* рівень води для основного прання може збільшитись.

- + 0 мм вод. ст. (заводське налаштування)
- + 10 мм вод. ст.
- + 20 мм вод. ст.
- + 30 мм вод. ст.

Рівень для прогр. Універсальна

У програмі *Універсальна* рівень води для основного прання може збільшитись.

- + 0 мм вод. ст. (заводське налаштування)
- + 10 мм вод. ст.
- + 20 мм вод. ст.
- + 30 мм вод. ст.

Темп. поперед. прання Біла/Кол.

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна вибрати температуру для попереднього прання.

- 30 °C (заводське налаштування)
- 35 °C
- 40 °C
- 45 °C

Час попереднього прання

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна збільшити час попереднього прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 6 хв
- + 9 хв
- + 12 хв

Час прання Біла/Кольорова

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна збільшити час основного прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 10 хв
- + 20 хв
- + 30 хв
- + 40 хв

Час прання Універсальна

У програмі *Універсальна* можна збільшити час основного прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 5 хв
- + 10 хв
- + 15 хв
- + 20 хв

Поперед. полоск. Біла/Кольорова

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна активувати попереднє полоскання.

Заводське налаштування: вимк.

Поперед. полоск. Універсальна

У програмі *Універсальна* можна активувати попереднє полоскання.

Заводське налаштування: вимк.

Поперед. прання Біл./Кольор./Унів.

У програмах *Біла/кольорова білизна* і *Універсальна* можна вибрати, чи функція попереднього прання має бути ввімкнена постійно, чи вмикається тільки під час вибору програми.

Заводське налаштування: Вибір з меню

Полоскання Біла/Кольорова

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна змінити кількість циклів полоскання.

- 1 цикл полоскання
- 2 цикл. полоскання (заводське налаштування)
- 3 цикл. полоскання
- 4 цикл. полоскання
- 5 цикл. полоскання

Полоскання Універсал.

У програмі *Універсальна* можна змінити кількість циклів полоскання.

- 2 цикл. полоскання (заводське налаштування)
- 3 цикл. полоскання
- 4 цикл. полоскання

Полоскання після дезінфекції

У програмах дезінфекції з температурою принаймні 60 °C можна активувати додаткові цикли полоскання.

Під час полоскання подається гаряча вода. Час виконання програми збільшується.

Після завершення програми білизна може бути гарячою на дотик. Будьте обережними під час виймання білизни.

Заводське налаштування: вимк.

Пакети програм

Кількість програм для вибору можна збільшити за рахунок активації окремих програм із пакета програм для цільової аудиторії.

Вибрані програми з пакетів відображатимуться в розділі Спеціальні програми☆.

- Спорт
- Верхній одяг
- Велнес/Салон краси
- Готель
- Домашній текстиль
- Спецодяг
- Дезінфекція

Користувацькі налаштування

Після вибору пакетів програм окремі програми активуються зі списку. Активовані програми виділені рамкою. У кінці слід підтвердити вибране.

Код програми дезінфекції

Для переривання програми дезінфекції необхідно ввести код. Режим роботи не можна змінити.

Код: 0 0 0

Повідомлення: У разі змінення коду запишіть ваш новий код.

Знижен. температури

Щоб уникнути раннього закипання мийного засобу на високій швидкості обертання, можна зменшити його температуру.

Заводське налаштування: вимк.

Автоматичний контроль завант.

Пральна машина оснащена автоматикою зважування. У деяких програмах рівень води та час виконання програми регулюється відповідно до об'єму завантаження. При вимкненій автоматиці зважування програма завжди працює при повному завантаженні.

Заводське налаштування: ввімк.

CapDosing

Ви можете вибрати, чи відображатиметься CapDosing у списку *Інші налаштування*.

Заводське налаштування: ввімк.

Попереднє розгладжування

Ви можете вибрати, чи відображатиметься Попереднє розгладжування у списку *Опції*.

Заводське налаштування: ввімк.

Гігієна

Програма Самоочищення машини відображається в списку *Спеціальні програми*.

Якщо використовувалась програма з температурою менше 60 °C, на дисплеї відображається запит щодо необхідності запуску програми Самоочищення машини.

Заводське налаштування: вимк.

Автоматич. дозування

Автоматичне дозування активується через зовнішню систему дозування

Заводське налаштування: вимк.

Коригувальне значення для дозування 1–6

Щоб компенсувати похибки, які можуть виникати в системі насоса, величину дозування (мл/хв) для насоса можна відкоригувати.

Каліброване значення можна знизити на 3 рівні або підвищити на 3 рівні.

Відповідно до вибраного рівня каліброване значення знизиться або підвищиться на 1-, 2- або 3-кратну величину коригувального значення.

Працівник сервісної служби повинен внести каліброване та коригувальне значення в дані дозувальних насосів.

Вибір комун. модуля

Цю пральну машину оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі. Пральну машину можна також обладнати зовнішнім модулем.

- вимк. (заводське налаштування)
- внутрішній модуль
Використовується внутрішній модуль бездротової мережі.
- зовнішній модуль
Модуль XKM або модуль RS232 вставлено в модульний відсік.

Сфера застосування

Після вибору комунікаційного модуля необхідно вибрати середовище застосування.

- Комерційне середовище
Створено підключення з Miele MOVE.
- Приватне середовище
Створено підключення з додатком Miele.

Доступність цифрових продуктів Miele

Використання цифрових продуктів Miele залежить від доступності сервісу у вашій країні.

Різні послуги доступні не в усіх країнах.

Інформацію про доступність можна знайти на вебсайті www.miele.com.

Бездротова мережа/дротова мережа

Встановіть з'єднання між вашою пральною машиною.

- Налаштування
Це повідомлення з'являється лише у випадку, якщо пральна машина ще не під'єднана до бездротової локальної мережі.
- Деактивувати (доступно лише за умови активованої мережі).
Налаштування мережі зберігаються, функція бездротової локальної мережі вимикається.
- Активувати (доступно лише за умови деактивованої мережі).
Функція бездротової локальної мережі знову вмикається.
- Стан з'єднання (доступно лише за умови активації мережі)
 - якість сигналу бездротової локальної мережі

Користувацькі налаштування

- назва мережі
- IP-адреса
- Заново налаштувати (доступно, якщо ввімкнено).

Скидає з'єднання бездротової локальної мережі, щоб здійснити нове налаштування.
- Скинути (з'являється, якщо налаштовано)

Мережу більше не налаштовано. Щоб знову можна було використувати мережу, потрібно встановити нове з'єднання.
- Бездротова локальна мережа вимикається.
- З'єднання з бездротовою локальною мережею скидається до заводського налаштування.

Налаштування бездротової локальної мережі

Доступні 2 способи з'єднання.

WPS

- Протягом 2 хвилин активуйте на вашому маршрутизаторі функцію WPS.

Повідомлення: Якщо після завершення часу очікування з'єднання ще не встановлено, повторіть спробу.

Soft-AP

- Протягом 10 хвилин активуйте функцію через додаток Miele на вашому смарт-пристрої.

Повідомлення: Через додаток можна виконати такі кроки.

Час мережі

Дату та час можна синхронізувати через мережу.

- вимк.

Дату та час неможливо синхронізувати через мережу.
- Головний пристрій

Машини з'єднані між собою без підключення до Інтернету. Одна з машин буде головним пристроєм, який надсилає дані *підпорядкованим* пристроям.
- Підпорядкований пристрій

Машини з'єднані між собою з підключенням до Інтернету. Усі машини налаштовані як *підпорядковані пристрої*. Дані будуть синхронізуватися за допомогою Інтернету.

Сигнал про пікове навантаження

Вимкнення при піковому навантаженні дає змогу інтегрувати пральну машину в систему керування енергоспоживанням. Якщо сигнал зареєстровано, нагрівання пральної машини вимикається на короткий час. Пральна машина може експлуатуватися тільки в системі пікового навантаження, якщо вона під'єднана до пральної машини через прилад XCI-Box від Miele.

- Функції відсутні (заводське налаштування)
- Пікове навантаження з 230 В
- Пікове навантаження з 0 В

Не допускати пікове навантаження

Вимкнення при піковому навантаженні можна уникнути при програмах дезінфекції. Якщо сигнал зареєстровано, нагрівання пральної машини не вимикається.

Заводське налаштування: вимк.

Дистанційне керування

Передавання робочих даних сушильної машини (наприклад, повідомлення про помилки або підказки) відбувається зовнішнім способом.

Заводське налаштування: ввімкнено

Віддалене оновлення (RemoteUpdate)

За допомогою віддаленого оновлення можна актуалізувати програмне забезпечення пральної машини.

У постачальника функція RemoteUpdate увімкнена.

Якщо не встановити віддалене оновлення, пральною машиною можна користуватись у звичайному режимі. Однак компанія Miele рекомендує встановити віддалене оновлення.

Хід процесу віддаленого оновлення

Якщо функція встановлена у вашій пральній машині, вона відображається у відкритих користувацьких налаштуваннях.

Ви можете вибрати, чи встановлювати віддалене оновлення відразу, чи відкласти запуск на пізніше. Якщо ви обрали «запустити пізніше», запит повторюється при наступному ввімкненні пральної машини.

Віддалене оновлення може тривати кілька хвилин.

Під час віддаленого оновлення зверніть увагу на таке:

- Якщо ви не отримуєте жодних повідомлень, віддалене оновлення недоступне.
- При встановленому віддаленому оновленні функцію не можна видалити.
- Під час віддаленого оновлення не вимикайте вашу пральну машину. Інакше процес віддаленого оновлення перерветься, і функція не встановиться.

Користувацькі налаштування

SmartGrid

За допомогою цієї функції SmartGrid ви можете інтегрувати свою сушарку в системи керування електроенергією будівлі.

Заводське налаштування: вимк.

Очищення зливного насоса

Для користувача відображається нагадування про необхідність очищення фільтра зливного насоса.

Повідомлення відображається кожні 500 годин експлуатації.

Повідомлення з'являється наприкінці програми.

Заводське налаштування: вимк.

Правова інформація

Ліцензії Open Source

Тут можна переглянути інформацію.

Авторські права та ліцензії для експлуатації та керування програмним забезпеченням

Для експлуатації цієї машини та керування нею Miele використовує власне програмне забезпечення та програмне забезпечення сторонніх виробників, яке не підпадає під умови ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Юридичні права, що стосуються авторського права Miele та третіх сторін, не мають порушуватися.

Крім того, ця машина містить програмні компоненти, які розповсюджуються згідно з умовами ліцензійної угоди Open Source. Ви можете переглянути включені компоненти Open Source, відповідну інформацію про авторські права, копії відповідних дійсних умов ліцензії та (за потреби) додаткові відомості на машині, вибравши пункт меню Налаштування | Параметри машини | Правова інформація | Ліцензії Open Source. Зазначені там положення про відповідальність і гарантії відповідно до умов ліцензії Open Source застосовуються лише до відповідних власників авторських прав.

Касовий апарат

Якщо ви пізніше захочете змінити налаштування, потрібно буде звернутися до сервісної служби Miele.

Для підключення касових апаратів потрібне устаткування XCI-AD або XCI-Vox.

Налаштування для касового апарата

Касовий апарат має бути підключений.

- Без касового апарата
Подальші налаштування буде пропущено, і перше введення в експлуатацію може бути завершено.
- Експлуатація відповідно до заданої програми
Експлуатація здійснюється з монетоприймачем: користувач купує програму.
- Робота за часом
Експлуатація відбувається через монетний лічильник часу: користувач купує синхронізовану програму.
- Комунікаційний модуль
Експлуатація здійснюється за допомогою центрального керування.

Відповід.сигнал до плат.термін.

Налаштування зворотного сигналу монетоприймача.

- Заводське налаштування: вимк.
- Кінець програми
Зворотний сигнал лунає в кінці програми.
- Відпускання кнопки запуску
Зворотний сигнал лунає після відпускання кнопки запуску.
- Запуск і кінець програми
Зворотний сигнал лунає під час запуску та в кінці програми.
- Програма виконується
Зворотний сигнал лунає безперервно від запуску до закінчення програми.

Користувацькі налаштування

Блокування монетоприймача

Для запобігання втручанню можна налаштувати блокування програми під час її виконання. Якщо дверцята пральної машини відчиняються, після успішного блокування здійснюється переривання програми з втратою платежу.

Щоб надати можливість докладати речі, можна змінити момент блокування.

- вимк.
- відразу після запуску програми
- через 1 хв після запуску програми
- через 2 хв після запуску програми
- через 3 хв після запуску програми (заводське налаштування)
- через 4 хв після запуску програми
- через 5 хв після запуску програми

Безкоштовні програми

Під час експлуатації з касовим апаратом можна встановити, чи може програма Злив/віджимання використовуватись безкоштовно.

Заводське налаштування: вимк.

Видалення сигналу до оплати

«Сигнал про сплату» в режимі експлуатації з монетоприймачем може зберігатися до завершення програми, або скидатися, якщо протягом 5 хвилин не було запущено програму.

Заводське налаштування: вимк.

Встанов. часу сигн. про оплату

У режимі експлуатації з монетоприймачем можна налаштувати мінімальний час придушення брязкоту для сигналу про сплату.

- Налаштування виробника: коротке
Для монетоприймачів, у яких падіння монети генерує імпульс сплати.
- Тривале
Для центрального пульта керування на базі 230 В.

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);

- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **PWM 507**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відправного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець _____
(називування підприємства, організації, _____
_____ юридична адреса) _____
(рік, місяць, число) _____

Вилучено _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____
(підпис) _____
М. П. _____

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	32709997
Код згідно з ДКУД	
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН	
на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації	
Заповнює виробник (продавець)	
Найменування товару згідно з нормативним документом, марка	
PWM 507	
Заводський номер	Дата виготовлення
(рік, місяць, число)	
(позначте, крім того, батьківську відповідальну особу виробника (продавця))	
М. П.	
Заповнює продавець	
Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)	
Дата продажу	(рік, місяць, число)
(позначте, крім того, батьківську відповідальну особу виконавача)	
(підпис)	

Виконавець

(наименовання підприємства, організації,
юридична адреса)

(діл, місяць, число)

Вилучено

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4		Код згідно з ДКУД
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	32709997	
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН		
на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації		
Заповнює виробник (продавець)		
Найменування товару згідно з нормативним документом, марка		
PWM 507		
Заводський номер		Дата виготовлення
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))		(рік, місяць, число)
Заповнює продавець		(підпис) М. П.
Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4		
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)		
Дата продажу		(рік, місяць, число)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)		

--	--

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



PWM 507

uk-UA

M.-Nr. 12 806 690 / 01 / 002